

# SPIEZINFO

16. Jahrgang

März 2012

Offizielles Mitteilungsblatt der Gemeinde Spiez und der Vereine von Einigen/Gwatt, Faulensee, Hondrich, Spiezwiler und Spiez Erscheint monatlich in allen Haushaltungen.



Jodlerklub Spiez  
Jürg Lichti, Vizopräsident



# Wir sind für Sie da – seit 1924



Hanspeter Zimmermann  
Silvano Isler  
Walter Zimmermann

## Unser Service-Monteur ist täglich unterwegs, um rasch zu helfen:

- bei tropfenden Wasserhähnen
- bei plätschernden Spülkästen
- bei verstopften Abläufen
- bei gerissenen Duschenschläuchen
- bei lärmenden Heizkörpern
- bei nicht funktionierenden Thermostaten
- bei defekten Umwälzpumpen
- bei kleinen und grossen Pannen an Ihrer Heizungs- und Sanitärinstallation



Oberlandstrasse 3  
3700 Spiez  
Telefon 033 654 84 00  
Fax 033 654 84 41



### HEIZUNG

- Umbauten
- Neubauten
- Sanierungen
- Wärmepumpen
- Holzanlagen
- Pelletsanlagen

### SANITÄR

- Umbauten
- Neubauten
- Badsanierungen
- Solaranlagen
- Regenwasseranlagen

### KUNDENDIENST

- Sanitär-Reparaturen
- Heizungs-Reparaturen
- Boilerentkalkungen

### BERATUNG/PLANUNG

- Heizung und Sanitär
- Alternativenergie-Anlagen
- Umbaukoordination

## GEMEINDEINFORMATIONEN

Jodlerklub Spiez	7–10
Einschreiben für den Kindergarten	11–12
Wie entwickeln sich die Schülerzahlen	12
Projekt «Zivilcourage»	13
Jugendrat	14
Neues Personal der Gemeindeverwaltung	14
Gräberaufhebung	15
Spiezer Trinkqualität ist einwandfrei	16
Feuer und Hitze sind gefährlich für Kinder	17
Tipps fürs Ausfüllen der Steuererklärung	18
Autoeinstellplatz zu vermieten	18
«FAMEX» – neue Form der Zusammenarbeit	19
Spielmobil-Programm März und April 2012	20–21
Wochenplatzbörse Spiez	21

## INOFFIZIELLER TEIL – INFOS, GEWERBE, VEREINE UND POLITISCHE SEITEN

<b>Spiez Marketing</b>	Freiwillige gesucht	23
<b>Gewerbe-Info</b>	Acustix, Spiez	25
	Bewusst & Gesund, Spiez	27
	Phoenix Praxis & Schule, Spiez	29
	Praxis für Frauengesundheit, Spiez	31
	Bildungszentrum Interlaken	33
<b>Kultur</b>	Bibliothek Spiez / Zinigchor Einigen	35
	Theatergruppe Oberland	37
	Pia Hutzli – Kultur im Regezkeller	39
	Kultur Spiegel Spiez	41
	DorfHus Spiez / Spiezer Agenda	43, 45
	Galerie Kunstsammlung Unterseen	47
	Verein Freunde des Kunsthhauses Interlaken	49
<b>Musik</b>	Jugendmusik Spiez	50–51
	Kammermusik-Konzerte	
	Hondrich	52
	Brass Band Gürbetal	53
	Interlaken Classics	54–55
	Musikschule Region Thun	57

### Abfuhrkalender März 2012

Die Gemeinde Spiez ist für die Kehrichtabfuhr in zwei Kreise eingeteilt. Auf dem Abfuhrkalender, den Sie mit der SpiezInfo Dezember 2011 erhalten haben, können Sie sich orientieren.

Kehrichtabfuhr	Kreis 1	1	8	15	22	29
	Kreis 2		6	13	20	27
<b>Grünabfuhr</b>				12	19	26
<b>Papierabfuhr</b>				14		
<b>Kartonabfuhr *</b>	Kreis 1		7			
	Kreis 2				21	

<b>Verschiedenes</b>	Schloss Spiez	59
	Frühlings-Kleiderbörse Spiez	61
	Alterskommission Spiez / Pro Senectute Berner Oberland	63
	Rosenfreunde Spiez/ Berner Oberland	65
	Förderverein Trinkhalle am Kleinen Rugen	67
<b>Familie</b>	Familienforum Spiez	69
<b>Feste</b>	Krankenheim Spiez	71
<b>Gesundheit</b>	Kneippverein Berner Oberland	73
<b>Ausstellung</b>	Mineralienfreunde Berner Oberland	75
<b>Sport</b>	Bike Club Spiez	77
	Tennis-Club Spiez	79
	OL-Gruppe Hondrich	81
<b>Politik</b>	Freies Spiez	83
	SP Spiez	84–85
	FDP Spiez	87
	EVP Spiez	89
<b>Kirche</b>	Reformierte Kirchgemeinde Spiez	90–91, 94, 97–99
	Kommission Brot für alle	
	Fastenopfer	93
	Pfarrei Bruder Klaus Spiez	95
	Evangelisches Gemeinschaftswerk Spiez	100–101
	Christliches Lebenszentrum Spiez	103
<b>Kurse</b>	Volkshochschule Spiez-Niedersimmental	105
<b>Wettbewerb</b>		<b>104</b>
<b>Veranstaltungen</b>		<b>107–110</b>

### In Notfällen

<b>Polizei</b>	117
<b>Feuerwehr</b>	118
<b>Ambulanz</b>	144
<b>Ärztlicher Notfalldienst</b>	0900 57 67 47
<b>Notfallapotheke</b>	079 668 01 91

\* In der Bahnhof-, Oberland-, See- und Thunstrasse wird der Karton zusätzlich auch an den Daten des Kreis 2 abgeführt.

# GASSER

Bodenbeläge • Vorhänge • Beschattungen • Insektenschutz

Das Fachgeschäft in Spiez für mehr Wohnqualität!



Parkett | Laminat | Kork  
Linoleum | PVC | Novilon



Tüll- und Decorstoffe  
Raff-Vorhänge | Garnituren



Plissée | Jalousie | Rollo  
Vertikal-Lamellen



Insektenschutz: Schiebanlagen  
Rollo | Plissée | Spannrahmen

Nicht nur Ihr Körper braucht eine Pflege...



Professionelle Reinigung von:  
Teppich, PVC, Linoleum,  
Grundreinigung von Parkett  
und ölen.



Verblasste und verschmutzte  
Holzterrassen grundreinigen...



...und neu mit Bangkirai- oder  
Teaköl behandeln.



Parkett / Riemenboden  
schleifen, versiegeln oder  
ölen.

Die Adresse: Gasser Robert | Thunstrasse 4a | 3700 Spiez

Der Kontakt: Telefon: 033 654 15 25 | Fax: 033 650 15 25 | Mobil: 079 422 90 22  
E-Mail: [info@gasser-spiez.ch](mailto:info@gasser-spiez.ch) | [www.gasser-spiez.ch](http://www.gasser-spiez.ch)



JODLERKLUB SPIEZ

## Jodlerklub Spiez

Die Jodlerinnen und Jodler stellen sich vor

Die 31 aktiven Jodlerinnen und Jodler treffen sich wöchentlich einmal zu einer Probe.

### Die Gründung

Der Jodlerklub Spiez wurde am 20. September 1922 im damaligen Restaurant Niesen in der Anwesenheit von 10 Freunden des Jodelgesangs gegründet.

### Sinn und Zweck

Der Jodlerklub Spiez ist politisch und konfessionell neutral. Er bezweckt die Hebung und Förderung des Jodelliedes sowie die des Volksgesanges, Alphornblasens und Fahنشwingens. Die Er-

haltung des Schweizerischen Brauchtums sowie die Pflege der Kameradschaft sind ebenfalls Sinn und Zweck des Jodlerklub Spiez.

### Dirigenten

Als erster Dirigent konnte Paul Studer, damals Lehrer in Spiez, gewonnen werden. In den darauf folgenden 14 Jahren waren 4 Dirigenten im Jodlerklub Spiez tätig. Als im April 1939 Hans-Adolf Wäfler den Dirigentenstab übernahm, glaubte kaum einer, dass dieser den Klub bis im Januar 1979, also knapp 40 Jahre, musikalisch leiten würde. In dieser Zeit waren die Spiezerjodler nicht nur

*Erstes Klubfoto aus dem Jahr 1923.*





Dirigent  
Thomas Bachofner

geprägt von Wäflers Hand, sondern auch sehr erfolgreich. Die Dirigenten nach Hans-Adolf Wäfler waren die sicher bei einigen noch bekannten Herren Hans Stähli, Hanspeter Seiler, Pius Blötzer und Jean-Pierre Christen. Im November 1998 übernahm der damals 28-jährige Thomas Bachofner aus Hondrich die musikalische Leitung der Spiezer Jodler und hat diese auch heute noch inne.

### Die Mitglieder

An unseren Proben nehmen im Moment 31 Sängerinnen und Sänger teil, wovon sich 5 Frauen und Männer noch in der Probezeit befinden. So ein Jodlerklub ist aufgeteilt in 4 Stimmen, das heisst er besteht aus einem 1. und 2. Tenor sowie einem 1. und 2. Bass. Die erste und zweite Jodelstimme ist ebenfalls im ersten Tenor zu Hause. Unser Dirigent Thomas Bachofner hat in den Proben folgende Leute vor sich: 1. und 2. Tenor, 1. und 2. Bass, siehe Bilder.

### Das Vereinsgeschehen

Seit der Gründung im Jahr 1922 treffen sich die Mitglieder des Jodlerklub Spiez zu einer wöchentlichen Probe. In diesen Proben werden die Lieder und Jutze einstudiert und geübt, bis sie soweit sitzen, um sie der Öffentlichkeit vorzutragen. Die jeweiligen Proben fanden, so wie es aus alten Schriften zu deuten ist, schon früh im Bahnhofbuffet Spiez statt. In der jüngeren Zeit wurden die Probeabende im Bären Spiezwiler und in der Krone abgehalten. Seit dem Umbau der Krone reisen die «Spiezerjodler» jeden Donnerstag für die wöchentliche Probe nach Krattigen ins Restaurant Kreuz.

Der Jodlerklub Spiez ist auch Mitglied im Berner Kantonalen Jodlerverband und im Eidgenössischen Jodlerverband. Diese Mitgliedschaften sind notwendig, um an den jeweiligen Verbandsfesten



1. Tenor



2. Tenor

teilnehmen zu können. Diese Jodlerfeste werden schon seit der Gründung des Klubs besucht. Die Teilnahme an den Kantonalen und Eidgenössischen Jodlerfesten ist auch heute noch ein fester Bestandteil des Vereinslebens.

Ebenfalls ein fester Bestandteil ist das alljährliche Frühlingskonzert am letzten Samstag im April (Veranstaltung in diesem Jahr am 28. April im Gemeindezentrum Lötschberg). Auch nicht mehr wegzudenken ist die Teilnahme am Läset-Sunntig und Spiezmärit sowie die Durchführung des traditionellen Lottomatches am letzten Wochenende im November (Veranstaltung in diesem Jahr am 24. und 25. November im Gemeindezentrum Lötschberg).

Die Spiezerjodler sind aber auch ausserhalb der Gemeindegrenzen ein gern gesehener Gast. So gibt es immer wieder Auftritte in der näheren und weiteren Umgebung sowie an Geburtstagen, Hochzeiten etc. Der nunmehr 90-jährige Jodlerklub konnte in seiner Geschichte viele Höhepunkte feiern, musste aber auch Tiefschläge einstecken. Die grössten Erfolge in den letzten Jahren waren die stets guten Ergebnisse an den Kantonalen und Eidgenössischen Jodlerfesten. In bester Erinnerung bleibt die Höchstnote am Eidgenössischen Jodlerfest 2011 in Interlaken. Diese erreichten wir mit dem Lied «Bärglers Morgefröid». Das Lied wurde von unserem Vereinsmitglied Werner Bühlmann senior, Spiez, getextet. Thomas Bachofner, wie bereits erwähnt Dirigent unseres Klubs, hat die Musik dazu geschrieben. Weitere Höhepunkte in den früheren Jahren war die Produktion von 2 Schallplatten. In der jüngeren Zeit wurden 2 CD's aufgenommen, wobei die letzte «Spiezer Liedergross» am Frühlingskonzert 2011 getauft wurde.



1. Bass



2. Bass

**Die Zukunft**

Die Zukunft des Jodlerklubs respektive die Zukunftswünsche gehen alle in die gleiche Richtung. Wir hoffen, möglichst viele junge und/oder jüngere Mitglieder in unseren Reihen begrüssen zu können. Damit geben wir dem Brauchtum Jodeln das nötige «Wasser», um weiter zu wachsen und auch in Zukunft bestehen zu können. Also wer Lust hat, ist herzlichst eingeladen, eine unserer Proben jeweils am Donnerstag um 20.00 Uhr in Krattigen zu besuchen. Wir freuen uns auf Sie, denn «Inneluege choschtet nüt».

*Hansruedi Baumgartner,  
Präsident Jodlerklub Spiez*

**Kontakt**

Herr Hansruedi Baumgartner  
Weidliweg 18  
3700 Spiez  
Tel. 033 654 61 47  
praesident@jodlerklub-spiez.ch  
www.jodlerklub-spiez.ch



Jodlerklub Spiez



## Einschreiben für den Kindergarten

### und Anmeldeverfahren für die Tagesschule: Schuljahr 2012/2013

**Ab Mitte März läuft das Einschreibeverfahren für den Kindergarten in der Gemeinde Spiez. Zu einem späteren Zeitpunkt können die Kinder für die Tagesschulangebote angemeldet werden.**

**Wellentag**

Anlässlich des Wellentags besuchen die einzuschulenden Kinder ihre künftige 1. Klasse bzw. die neu in den Kindergarten eintretenden Kinder den entsprechenden Kindergarten. Der Wellentag findet am **Mittwoch, 13. Juni** vormittags statt.

**Verschiebung des Stichdatums**

Im Zusammenhang mit dem Beitritt zum Harnos-Konkordat wird das Stichdatum für den Eintritt der 5-jährigen Kinder in den Kindergarten ab dem Schuljahr 2013/2014 gestaffelt vom 1. Mai auf den 1. August verschoben, d.h. konkret verändern sich die Stichdaten wie folgt:

**Schuljahr 2013/2014**

1. Mai 2008 bis 31. Mai 2009

**Schuljahr 2014/2015**

1. Juni 2009 bis 30. Juni 2010

**Schuljahr 2015/2016**

1. Juli 2010 bis 31. Juli 2011

**Schuljahr 2016/2017**

1. August 2011 bis 31. Juli 2012

**Kindergartenbesuch von 6-Jährigen**

Kinder mit Geburtsdatum zwischen 1. Mai 2006 und 30. April 2007 können auf schriftlichem Weg für den Besuch des Kindergartens eingeschrieben werden. Alle betroffenen Eltern oder Pflegeeltern erhalten das Einschreibeformular per Post zugestellt. Die Anmeldung muss anschliessend bis am **9. März 2012** beim Schulsekretariat eingereicht werden. Kinder, die bereits den Kindergarten besuchen, erhalten kein Einschreibeformular. Sie gelten automatisch als angemeldet. Grundsätzlich ist der Kindergartenbesuch freiwillig. Angemeldete Kinder besuchen den Kindergarten an 6 Halbtagen gemäss Stundenplan. Für den Kindergarten gelten am Vormittag die gleichen Blockzeiten analog der Schule (8.20–11.50 Uhr). Der Nachmittag beginnt etwas später, d.h. die Blockzeit dauert von 13.50–15.05 Uhr.

**Zweijähriger Kindergartenbesuch**

Auf Gesuch hin werden in der Gemeinde Spiez auch Kinder mit Geburtsdatum 1. Mai 2007 bis 30. April 2008 in die Kindergärten des Zentrums und der Bäuerten aufgenommen. Nach der Bildungsstrategie des Kantons Bern ist es grundsätzlich das Ziel, dass auch die 5-jährigen Kinder den Kindergarten mit dem Vollpensum besuchen. Die Eltern haben jedoch die Möglichkeit, ihr Kind für das

*Bei allfälligen Fragen wenden Sie sich an das Schulsekretariat oder die Hauptschulleitung:*

*Schulsekretariat  
Tel. 033 655 33 68  
schulsekretariat@  
gemeindespiez.ch*

*Hauptschulleitung  
Tel. 079 386 15 27  
hsl.spiez@bluewin.ch*

Vollpensum (6 Halbtage) oder für ein reduziertes Pensum (3 Vormittage, 1 Nachmittag) anzumelden. Das Pensum kann auf das 2. Semester hin in Absprache mit der Kindergärtnerin angepasst werden. Aufgenommene Kinder besuchen den Kindergarten gemäss Stundenplan.

Die Einschreibegesuche für 5-Jährige müssen bis am **27. März 2012** beim Schulsekretariat eingereicht werden. Es besteht die Möglichkeit, das Einschreibegesuch unter [www.spiez.ch](http://www.spiez.ch) (Rubrik Schulen) oder [www.primspiez.ch](http://www.primspiez.ch) (Rubrik häufig gesuchte Informationen) herunterzuladen oder beim Schulsekretariat Spiez anzufordern.

Nach dem 27. März 2012 eintreffende Gesuche können nicht mehr berücksichtigt werden. Bei zu grosser Nachfrage entscheidet die Hauptschulleitung über die Aufnahme.



#### Tagesschulangebote

In den Schulhäusern Spiezmoos, Hofachern und Räumli/Spiezwiler werden am

Dienstag und Donnerstag der Mittagstisch und alle Nachmittagsmodule (ab 13.30–18.35 Uhr) unabhängig vom Bedarf angeboten. Im Schulhaus Einigen werden am Dienstag der Mittagstisch und alle Nachmittagsmodule (ab 13.30–18.35 Uhr) fix angeboten. An allen anderen Wochentagen bzw. in allen anderen Schulhäusern hängt die Durchführung der Module von der Anzahl Anmeldungen ab.

#### Anmeldung Tagesschulangebote

Am Montag nach den Frühlingsferien werden Sie die Anmeldeunterlagen (Anmeldeformular, Datenblatt, Selbstdeklaration) erhalten. Die Unterlagen können auch auf der Homepage der Gemeinde, der Primarschule und des Schulzentrums Längenstein heruntergeladen werden. Die Anmeldungen müssen bis am **4. Mai 2012** (Unterstufe) respektive **11. Mai 2012** (Oberstufe) bei der Klassenlehrperson oder beim Schulsekretariat eingereicht werden.

Schulsekretariat

## Wie entwickeln sich die Schülerzahlen

### Informationsabend zur Volksschule im Wandel

**Die Volksschule ist einem steten Wandel unterworfen. Damit Eltern und interessierte Personen erfahren können, wie in Spiez verschiedene Themen angepackt werden, laden wir Sie herzlich zu einem Informationsabend ein.**

Der Anlass findet statt am:

**Dienstag, 27. März 2012 um 20.00 Uhr**  
Lötschbergzentrum Spiez

#### Themen:

- Entwicklung Schülerzahlen
- Umsetzung HarmoS, 2-jähriger Kindergarten für alle
- Schulraumplanung
- Erfahrungen Passepartout (Frühfranzösisch)

Wir freuen uns auf grosses Interesse.

Schulkommission und Schulleitungen



## Projekt «Zivilcourage»

### Einladung zum Kick-Off vom 21. März

**Die Gemeinde Spiez engagiert sich seit Jahren für gesellschaftliche Themen und schaut bei auftretenden Brennpunkten genauer hin. Das Projekt «Zivilcourage» wird am 21. März angestossen.**

Sachbeschädigungen und Störungen allgemeiner Art im öffentlichen Raum nehmen überall zu, nicht nur in Spiez. Wir kennen alle die Auswirkungen von Vandalismus, Gewalt, «Sprayerien», mit Glasscherben übersäte Plätze, beschädigte Autos, demolierte Bänke. Die Gemeindebehörden von Spiez handeln und schauen hin.

Vielleicht sind auch Sie schon in eine Situation geraten und wussten nicht recht: «Soll ich eingreifen? Ist die Situation gefährlich? Soll ich Hilfe holen?» Unser Projekt möchte interessierte Einwohnerinnen und Einwohner ermutigen und Hilfestellungen geben, damit sie sich in Zukunft in solchen Situationen besser zu Recht finden.

SpiezSupport lädt alle interessierten Bewohnerinnen und Bewohner aus Spiez zum Kick-Off des Projekts «Zivilcourage» ein:

**21. März, 19.00 bis 21.00 Uhr**  
mit anschliessendem Apéro

Schulzentrum Längenstein  
Spiezbergstrasse 8  
Gebäude B, erster Stock, Raum 21

#### Referenten

Andreas Büchi  
(Chefredaktor Beobachter)  
Roland Petschen  
(Berner Gesundheit BEGES)

Das Spezielle und Einzigartige am Projekt in Spiez ist die längerfristige fachliche Begleitung und Unterstützung der interessierten Personen. Es ist vorgesehen, diese zu schulen und während der Projektdauer kontinuierlich auf ihrem Weg zu begleiten. Das Projekt wird evaluiert und die Zwischen- und Endergebnisse der Spiezer Bevölkerung präsentiert.

Wir freuen uns auf zahlreiche interessierte Einwohner und Einwohnerinnen aus Spiez.

SpiezSupport,  
eine Plattform der Gemeinde Spiez



## Jugendrat

### Mir sueche nöii Mitglieder D'Jugend macht öpis für d'Jugend!

www.jugendratspiez.ch

«Hei hiusch z Spiez öpis veränderä?»  
«Ja, u öpis für d Jugend machä!»

«Konzärt, Sportaläss...  
das würd fägä!»

#### Infotreffen

Montag, 5. März 2012, um 17.30 Uhr

in der Burgerstube,  
neben dem Lötschbergsaal  
(Wegsignalisation vorhanden)

## Neues Personal der Gemeindeverwaltung

### Wir heissen den neuen Mitarbeitenden herzlich willkommen



**Vorname  
und Name**  
Roland Dietrich

**Geburtsjahr**  
1975

**Angestellt als**  
Abteilungsleiter-Stellvertreter &  
Sachbearbeiter Tiefbau,  
100% Bauverwaltung Spiez

Roland Dietrich ersetzt Peter Stalder

#### Öffnungszeiten

Homepage  
der Gemeinde:  
www.spiez.ch

Öffnungszeiten der  
Gemeindeverwaltung:  
Montag bis Freitag  
9–11.30/14–17 Uhr  
Donnerstag  
9–11.30/14–18 Uhr

#### Gemeinde Spiez – Telefonnummern, E-Mail-Adressen

Gemeindeschreiberei, 033 655 33 15  
gemeindeschreiberei@gemeindespiez.ch  
Schulsekretariat, 033 655 33 68  
schulsekretariat@gemeindespiez.ch  
Abteilung Sicherheit, 033 655 33 48  
sicherheit@gemeindespiez.ch  
Finanzverwaltung, 033 655 33 40  
finanzverwaltung@gemeindespiez.ch  
Liegenschaftsverwaltung, 033 655 33 84  
liegenschaftsverwaltung@gemeindespiez.ch  
Steuerverwaltung, 033 655 33 60

steuerverwaltung@gemeindespiez.ch  
Soziale Dienste, 033 655 33 55  
sozialdienste@gemeindespiez.ch  
Bauverwaltung, 033 655 33 22  
bauverwaltung@gemeindespiez.ch  
Werkhof, 033 655 33 70  
werkhof@gemeindespiez.ch  
AHV-Zweigstelle Thun, 033 225 89 47  
ahvzweigstelle@thun.ch  
Kinder- und Jugendarbeit, 033 655 08 16  
kjas@gemeindespiez.ch

## Gräberaufhebungen

### Grabmäler und Pflanzen bis 3. Juni entfernen

**Folgende Gräber auf den Friedhöfen Spiez, Faulensee und Einigen werden im Juni 2012 gemäss Friedhofplanung der Abteilung Sicherheit aufgehoben. Die gesetzliche Grabesruhe von 20 Jahren wird eingehalten.**

#### Friedhof Spiez

- Erdreihengräber Nr. 220 bis 264 (†1986–1987) auf dem Feld C1 im Ostteil

#### Friedhof Faulensee

- Erdreihengräber Nr. 121 bis 134 (†1984–1986) auf dem Feld «B» (eine Grabreihe)
- Urnenreihengräber Nr. 29 bis 43 (†1982–1986) auf dem Grabfeld «2»

#### Friedhof Einigen

- Urnenreihengräber Nr. 22 bis 29 (†1986–1987) auf dem Feld «B»

Die gesetzliche Grabesruhe von 20 Jahren wird eingehalten. Durch nachträgliche Urnenbeisetzungen wird die Grabesruhe nicht verlängert. In Anwendung von Art. 13 des Friedhof- und Bestattungsreglements der Einwohnergemeinde Spiez werden Gräberaufhebungen öffentlich bekannt gemacht. Angehörige haben Gelegenheit, Grabmäler und Grabschmuck sowie Pflanzen bis spätestens 3. Juni zu entfernen, sofern sie darauf Anspruch erheben. Nach Ablauf der genannten Frist werden die Gräber durch die Friedhofverwaltung resp. durch die Friedhofgärtner geräumt. Die Gräberaufhebungen werden ebenfalls in den Schaukästen der Friedhöfe sowie an den betroffenen Grabfeldern bekannt gemacht.

Abteilung Sicherheit  
Friedhofverwaltung





## Spiezer Trinkwasserqualität ist einwandfrei

### Resultate der Untersuchungsberichte für das Jahr 2011

Gemäss den Untersuchungsberichten des Wasserlabors der Stadt Thun für das Jahr 2011 hat das Trinkwasser der öffentlichen Versorgung in der Einwohnergemeinde Spiez jederzeit den gesetzlichen Anforderungen entsprochen. Die bakteriologische und chemische Qualität ist hervorragend.

#### Wasserhärte und Nitratgehalt

Im Versorgungsgebiet der Gemeinde Spiez

- Grundwasser: ca. 23 °f (Härtebereich «mittelhart»)
- Quellwasser: ca. 14 °f (Härtebereich «weich»)

#### Gwatt/Einigen

Wasserhärte	Nitratgehalt
22–25 °f	6–8 mg/l

#### Spiez/Spiezwiler

Wasserhärte	Nitratgehalt
14–22 °f	3–6 mg/l

#### Hondrich/Faulensee

Wasserhärte	Nitratgehalt
13–15 °f	2–4 mg/l

Wasserhärte in französischen Härtegraden

Als Qualitätssicherungsmassnahme wird das Quellwasser mit UV behandelt. Das Grundwasser wird nicht behandelt.

#### Informations- und Auskunftsstelle zur Wasserversorgung und Wasserqualität

Wasserversorgungsgenossenschaft der Gemeinden Aeschi und Spiez  
Betriebsleitung, 3700 Spiez  
Tel. 033 654 44 64

#### www.wvg-aeschi-spiez.ch

www.wasserqualität.ch publiziert durch Portal Wasser & Gas des SVGW

Es wird an dieser Stelle darauf hingewiesen, dass die Besitzer von Privatversorgungen allfällige WasserbezügerInnen gemäss Art. 275d der Lebensmittelverordnung ebenfalls jährlich mindestens einmal über die Qualität des Trinkwassers informieren müssen.

Abteilung Sicherheit  
WVG Aeschi/Spiez

## Feuer und Hitze sind gefährlich für Kinder

### Tipps und Tricks zur Vermeidung von Unfällen

Die meisten Verbrennungsunfälle ereignen sich in Küche und Bad und betreffen Kinder im Vorschulalter. Mit folgenden Schutzmassnahmen können Unfälle verhindert werden.

Jährlich ereignen sich in der Schweiz rund 17'000 Unfälle mit Verbrennungen oder Verbrühungen. Die meisten Unfälle ereignen sich in Küche und Bad und betreffen Kinder im Vorschulalter. Drei Viertel aller Verletzungen sind Verbrühungen (z. B. durch Wasser, Wasserdampf, Tee, Kaffee). Aber auch Feuer, heisse Oberflächen oder elektrischer Strom führen zu Unfällen.

Kinder spielen gerne mit dem Feuer. Erwachsene haben darum eine wichtige Vorbild- und Erziehungsfunktion.

Sprechen Sie mit den Kindern über die Gefahren und treffen Sie entsprechende Schutzmassnahmen:



- Verzichten Sie beim Grillieren und beim Gebrauch von Rechauds auf flüssigen Brennstoff. Sorgen Sie für genügend Abstand zu brennbaren Gegenständen. Beaufsichtigen Sie Grills und Rechauds.
- Bringen Sie einen Herdschutz an und drehen Sie Pfannenstiele nach hinten.
- Stellen Sie heisse Flüssigkeiten für Kinder unerreichbar hin.
- Kontrollieren Sie die Badewasser-Temperatur, bevor Sie Ihr Kind in die Wanne setzen.
- Halten Sie Geräte, die in irgendeiner Form Wärme oder Hitze erzeugen (z.B. Bügeleisen, Fritteuse etc.) immer fern von Kindern.
- Lassen Sie defekte Geräte wie Bügeleisen, Fritteusen, Luftbefeuchter oder Geräte mit Flüssiggas unverzüglich durch einen Fachmann reparieren.
- Installieren Sie Rauchmelder und halten Sie einen Feuerlöscher oder eine Löschdecke in Griffnähe.

Abteilung Sicherheit



## Tipps fürs Ausfüllen der Steuererklärung

### Am besten und komfortabelsten online

**Für das Ausfüllen und Einreichen der Steuererklärung steht Ihnen auch eine CD-Rom oder das Internet zur Verfügung.**

Sie können die Steuererklärung 2011 auf drei verschiedene Arten ausfüllen:

- Papierform
- Falls Sie über einen neueren PC verfügen, steht Ihnen das Programm «Tax-Me» zur Verfügung. Die CD-Rom mit dem Programm können Sie kostenlos bei der Steuerverwaltung Spiez abholen
- Die Steuererklärung kann auch online unter [www.taxme.ch](http://www.taxme.ch) ausgefüllt werden. Mit dem Passwort, welches Sie dem ersten Blatt Ihrer Steuererklä-

– rung entnehmen, können Sie sich sofort anmelden und das Ausfüllen beliebig unterbrechen. Sofern Sie über einen Internetzugang verfügen, ist diese Variante sehr zu empfehlen

Im Jahr 2012 werden im Normalfall auf der vorhandenen letzten Grundlage die drei Raten im Mai, August und November im Sinne von à-Konto-Zahlungen in Rechnung gestellt. Wie viel Steuern Sie genau für das Jahr 2012 zu bezahlen haben, kann erst anhand der im Jahr 2013 auszufüllenden Steuererklärung bestimmt werden.

Die Steuerverwaltung dankt Ihnen für das Ausfüllen und rechtzeitige Einreichen der Steuererklärung.

*Steuerverwaltung*

## Autoeinstellplatz zu vermieten

### Einstellhalle Gemeindezentrum Lötschberg Thunstrasse 2, Spiez

**ab 1. Mai 2012 oder nach Vereinbarung (Einzelparkplatz in der Kurve)**

**Miete monatlich CHF 120.00**

Interessentinnen und Interessenten melden sich für weitere Auskünfte bei der

Liegenschaftsverwaltung,  
Telefon 033 655 33 83 oder  
[liegenschaftsverwaltung@  
gemeindespiez.ch](mailto:liegenschaftsverwaltung@gemeindespiez.ch)



## «FAMEX» – neue Form der Zusammenarbeit

### Koordinationsplattform für die familienexternen Betreuungsangebote

**Der Kanton Bern hat mit der revidierten Verordnung über die Angebote zur sozialen Integration (ASIV) entschieden, dass ab dem 1. August die Angebote in den subventionierten, öffentlichen Kindertagesstätten für vorschulpflichtige Kinder und für Kinder im Kindergarten bestimmt sind. Gleiches gilt für die Tagesplätze bei den Tageseltern. Die privaten Anbieter von familienergänzender Kinderbetreuung sind von dieser Regelung nicht betroffen.**

Diese Änderung hat zur Folge, dass einige Verträge der TAGI Spiez (KiTa Spiez) auf 31.7.2012 gekündigt werden mussten, mit dem Hinweis, dass für schulpflichtige Kinder mit Betreuungsbedarf ausserhalb der Schulzeiten primär die Tagesschule zur Betreuung zur Verfügung steht.

Die Bedarfsumfrage für die Tagesschulmodule findet im April statt. Wenn 10 Kinder in der Gemeinde Spiez ein Modul besuchen möchten, ist die Behörde verpflichtet, die Betreuung anzubieten. Den Transport organisiert die Schule. Falls ein Kind während der ganzen Woche eine Betreuung benötigt, kann auch eine entsprechende Schulhauseinteilung erfolgen.

Damit dieser Übergang von der TAGI und der Tageselternvermittlung zur Tagesschule sicher gestellt werden kann, haben sich die familienexternen Angebote in Spiez (TAGI, Tageselternvermittlung, Tagesschule) zu einer Zusammenarbeit unter dem Begriff «FAMEX» eingefunden. Diese Zusammenarbeit soll bewirken, dass einerseits den Einwohnerinnen und Einwohnern von Spiez Angebote zur Verfügung gestellt werden können und andererseits von dieser Neuordnung Betroffene und bei Härtefällen von einer Stelle die erforderlichen Auskünfte erhalten.

Melden Sie sich bei Unklarheiten und Fragen zur familienexternen Betreuung (FAMEX) beim Schulsekretariat der Gemeinde Spiez.

Gleichzeitig verweisen wir Sie auf die Homepage der Gemeinde Spiez, Stichwort «Familien», [www.spiez.ch](http://www.spiez.ch)

*Koordinationsplattform FAMEX*

## Spielmobil-Programm März und April 2012

**Dieses Jahr ist die Kinder- und Jugendarbeit mit dem Spielmobil bereits vor den Frühlingsferien unterwegs.**

### SPIEL-MOBIL\*

Hast du Lust zum Jonglieren oder Diabolo spielen, zum Einrad oder Dreirad-taxi fahren, möchtest du mit Kreiden oder Wasserfarben malen, Hula hoop-Reifen und (Hüpf-)Stelzen ausprobieren, mit anderen Kindern Basketball spielen, oder willst du deine Balancierkünste auf Pedalos oder auf dem Balancierbrett testen und vieles mehr? Dann komm und schau vorbei!

Dieses Jahr beginnen wir die Saison auf der Insel TUWAS... du kannst gespannt sein!

#### Donnerstag, 22. März

Spiez, Quartierspielplatz Neumatte

#### Spiel «Insel TUWAS»:

Wünsch dir was... – TUWAS!

#### Mittwoch, 28. März

Spiez, Spielplatz Schulhaus Räumli

#### Spiel «Insel TUWAS»:

Wünsch dir was... – TUWAS!

#### Donnerstag, 29. März

Spiez, Quartierspielplatz Neumatte

#### Speckstein schleifen

#### Mittwoch, 4. April

Einigen, Spielplatz Roggern  
(beim Schulhaus)

#### Schon bald ist Ostern!

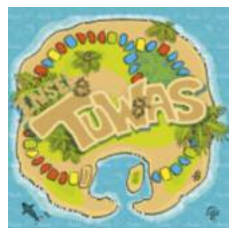
Eier färben, suchen, tütschen ...

Wir sind jeweils zwischen 14 und 17 Uhr vor Ort (nur bei gutem Wetter; bei unsicherer Wetterlage Auskunft unter der Nummer 079 785 87 24).

Für die Kinder sind die Eltern verantwortlich (Versicherung ist Sache der Eltern).

#### Insel TUWAS: Was ist das?

So sieht das Spiel aus:



Mit diesem Spiel bekommst du die Gelegenheit, das Spielmobil-Programm dieser Saison mitzubestimmen!

Teilnehmen können bis zu 20 Kinder – in drei bis fünf Gruppen – begleitet von zwei Erwachsenen.

Die Insel TUWAS ist ein grosses Holzbrettspiel (1.2 m x 1.5 m). Gespielt wird mit einer Spielfigur pro Gruppe und einem Würfel. Auf jedem gewürfelten Feld müssen eine Karte in der entsprechenden Farbe gezogen und die Anweisun-

gen befolgt werden. Bei bestimmten Feldfarben kannst du oder deine Gruppe eine Idee für das Spielmobil-Programm vorschlagen. Andere Felder sind einfach Spiel und Spass!

TUWAS – wir freuen uns auf euch!

*Kinder- und Jugendarbeit*



## Wochenplatzbörse Spiez

### Der Frühling steht vor der Tür

Organisieren Sie doch bereits jetzt eine engagierte Schülerin oder einen engagierten Schüler zur Unterstützung beim:

- Frühlingsputz
- Rasenmähen
- Blumen giessen
- Garten bearbeiten

Dank der Wochenplatzbörse Spiez können Schülerinnen und Schüler ab 13 Jahren bei einer sinnvollen Beschäftigung ihr Taschengeld verdienen und wertvolle Erfahrungen für das spätere Berufsleben sammeln.

Alle rechtlichen Informationen finden Sie direkt auf der Internet Seite:

[www.wochenplatzboerse.spiez.ch](http://www.wochenplatzboerse.spiez.ch)

Wenn Sie über kein Internet verfügen, sind wir gerne bereit, den Wochenplatz für Sie aufzuschalten. Wir sind unter der Nummer 033 655 08 16 erreichbar.

*Kinder- und Jugendarbeit*



# go4free – bowling4free



<b>Wann</b>	<b>Jeden Mittwoch Nachmittag, erstmals am 29. Februar 2012</b>
<b>Zeit</b>	<b>14<sup>00</sup> Uhr bis 17<sup>00</sup> Uhr</b>
<b>Wo</b>	<b>Beo-Center, Spiezwiler</b>
<b>Teilnehmer</b>	<b>8. bis 10. Klasse</b>
<b>Voraussetzung</b>	<b>go4free-Jugendkonto bei der Raiffeisenbank Thunersee-Süd</b>
<b>Reservation</b>	<b>Am Schalter</b>
<b>Weitere Informationen</b>	<b>Am Schalter oder unter Tel. 033 655 88 88</b>

**Raiffeisenbank Thunersee-Süd**  
Spiez Leissigen Krattigen  
Telefon 033 655 88 88  
[www.raiffeisen.ch/thunersee-sued](http://www.raiffeisen.ch/thunersee-sued)

# RAIFFEISEN



## Freiwillige gesucht

### Koordination Freiwilligenarbeit

#### Sind Sie ...

- auf der Suche nach einer sinnvollen und erfüllenden Freizeitbeschäftigung?
- interessiert an einer neuen Herausforderung?
- motiviert, sich neue Fähigkeiten anzueignen und dabei Spass zu haben?

#### ... dann suchen wir genau Sie!

**Vielleicht finden Sie unter folgenden Freiwilligenjobs Ihre neue Berufung:**  
**Begleitperson für Gruppenführungen ev. in Spezi-Kostüm**  
Spiez Marketing AG, Nicole Wyss  
Tel. 033 655 90 00

**Assistenz Bootsvermietung**  
Spiez Marketing AG, Nicole Wyss  
Tel. 033 655 90 00

**Diverse Tätigkeiten rund um den Weinbau**  
Rebbaugenossenschaft Spiez  
Ursula Irion, Tel. 033 654 63 94

**Freiwilliges Aktivmitglied für den Verkauf im claro Laden**  
claro Laden Spiez, Louise Bamert  
Tel. 033 654 76 03

#### Rotkreuz Fahrdienst

Schweizerisches Rotes Kreuz  
Bern-Oberland, Renate Horisberger  
Tel. 033 225 00 80

#### beocare.ch – Entlastung Angehörige

Schweizerisches Rotes Kreuz  
Bern-Oberland, Ursula Imboden Ruchti  
Tel. 033 225 00 87

#### Aufgabenbetreuung von Schulkindern/Schulassistent

Alterskommission, Margrit von Niederhäusern, Tel. 033 654 39 51

#### Vorstandsmitglied

Verein Spiezer Agenda 21  
Verena Kauert, Tel. 033 654 50 76

#### Mitarbeit im Leitungsteam des DorfHus

DorfHus Spiez, Pieter Zeilstra  
Tel. 033 654 47 91

Eine Übersicht über sämtliche Freiwilligenjobs sowie die Detailausschreibung finden Sie auf folgenden Plattformen:

- [www.wohnen.spiez.ch](http://www.wohnen.spiez.ch) → Rubrik Freiwilligenarbeit
- Aushang im Info-Center Spiez
- Aushang in der Einwohnergemeinde Spiez
- Ordner Freiwilligenarbeit im Info-Center Spiez

*Spiez Marketing AG  
Koordination  
Freiwilligenarbeit  
Bahnhof, Postfach 357  
3700 Spiez  
Tel. 033 655 90 00  
Fax 033 655 90 09  
[spiez@thunersee.ch](mailto:spiez@thunersee.ch)  
[www.spiez.ch](http://www.spiez.ch)*



# Für alles Elektrische.



- Lichtinstallationen
- Starkstrominstallationen
- Schwachstrominstallationen
- Telefon, ISDN, ADSL
- TV-Installationen
- EDV-Installationen
- Universelle Gebäudeverkabelungen
- Brandmeldeanlagen
- Alarmanlagen
- Haushaltgeräte

**SH Elektro Telematik GmbH**

Bernhard Schaller & Thomas Heldner  
Kirschgartenstrasse 5, 3705 Faulensee  
Fon 033 650 14 40, Fax 033 650 14 41  
info@sh-elektro.ch, [www.sh-elektro.ch](http://www.sh-elektro.ch)



## Hörschwächen sind leider weit verbreitet

Hören ist so individuell wie der Fingerabdruck. Und dabei sind auch Hörprobleme keine Seltenheit. Allein in der Schweiz hören mehr als eine Millionen Menschen schlecht. Die Ursachen sind so verschieden wie die möglichen Massnahmen.

Die Ursachen dafür sind vielfältig. Ob im Büro oder in der Freizeit – das Gehör ist der permanenten Beschallung ausgesetzt. Trotzdem wird gutes Hören als Selbstverständlichkeit angesehen, schlechtes Hören als Alterserscheinung abgetan. Doch auch immer mehr junge Menschen sind von Hörproblemen betroffen, so dass Hörschwäche heute in allen Altersschichten zu finden ist. Die Ursachen liegen in den Lebensumständen. Unsere schnelllebige und vielfach laute Gesellschaft macht uns anfälliger für Stress und Infektionskrankheiten. In Folge davon kann neben Herz-Kreislauf-Erkrankungen auch Schwerhörigkeit auftreten. Die Lärmbelastung im Alltag wirkt sich schädigend auf unser Gehör aus. Und zusätzlich setzen wir uns in der Freizeit freiwillig extremen Lärmpegeln aus.

Man unterscheidet dabei zwischen der Schallleitungs- und der Schallempfindungs-Schwerhörigkeit. Bei ersterer liegt die Ursache in einer Veränderung oder Erkrankung des äusseren Gehörgangs oder des Mittelohrs. Dies kann durch Ohrschmalzpfropfen oder Fremdkörper im Gehörgang hervorgerufen werden. Auch eine akute Mittelohrentzündung führt häufig zu einer vorübergehenden Schalleitungsschwerhörigkeit. Meist lässt sie sich mit Medikamenten oder durch operative Eingriffe behandeln.

Die Schallempfindungsschwerhörigkeit – auch Innenohrschwerhörigkeit genannt – ist die am meisten verbreitete Ursache für Hörprobleme. Bei dieser Hörschädigung sind die feinen Haarzellen in der Hörschnecke betroffen. Hervorgerufen wird die Innenohrschwerhörigkeit durch Verschleiss und Abnutzung der Haarsinneszellen. Verstärkt und beschleunigt wird sie durch Lärm, Medikamente (z. B. Antibiotika) oder Gifte. Weitere Ursachen sind Durchblutungsstörungen oder Entzündungen im Innenohr sowie Immunerkrankungen.

Schallempfindungsschwerhörigkeit wird mit modernen Hörsystemen effektiv ausgeglichen. Aktuelle Geräte sind in der Lage, schwierige und komplexe Hörminderungen zu kompensieren. Weitere Informationen oder eine individuelle und unverbindliche Beratung erhalten Sie gerne bei Acustix.



Sven Ruchel  
Hörgeräte-Akustiker  
Acustix  
Untere Gasse 15  
3800 Unterseen  
Telefon 033 822 83 83  
unterseen@acustix.ch  
www.acustix.ch

Oberlandstrasse 39  
3700 Spiez  
Telefon 033 222 83 83  
spiez@acustix.ch



Vorsicht bei Lärmbelastung im Alltag:  
Das Gehör ist schnell geschädigt!



## Wollen Sie ihre Berufung neu definieren oder ihren persönlichen Schlüssel zum Lebensglück finden?

«Was immer Du tun kannst oder wovon Du träumst – fang damit an. Mut hat Genie, Kraft und Zauber in sich.» (J.W. Goethe)

### Ausbildung zum medialen Gesundheitsberater & Heiler

in 9 Modulen à 2½ Tagen werden Sie vom 21. März bis 22. Dezember 2012 in die Geheimnisse der Heilung und des Lebens eingeführt. Die Leitgedanken dieser Ausbildung sind:

- Verschiedene Heilmethoden transformativ-heilender Wirkung lernen und anwenden
- Eigene Heilkräfte entwickeln, diese bewusst in Heilenergien wandeln und als Heilkräfte weitergeben.
- Weiterentwicklung zu einem wahrhaft integralen Menschen, der Hilfsuchenden liebevoll beistehen kann.
- Eigene geistige Gaben entdecken, volles Potential entfalten und leben.
- An altes Heilwissen erinnern, eigene Heilmethode entwickeln und umsetzen.
- Stärkung Ihrer Persönlichkeit, damit diese verantwortungsvolle Tätigkeit als Selbständigerwerbende(r) ausgeführt werden kann.

- öffnet Raum für Selbstheilung, Selbstliebe, Selbstverantwortung und die essentiellen Wahrheiten des Lebens
- bedeutet anzuhalten, den eigenen Lebenskompass zu erforschen und danach zu leben
- ermöglicht tief in sich hineinzuschauen und das sichtbar zu machen, was der Verstand vermeidet
- heisst, durch erforschen Ihres Bewusstseins, der Freiheit Schritt für Schritt näher zu kommen



Urs Held, eidg. dipl. Betriebswirtschafter und Member of National Guild of Hypnotics Inc., führt am Freitag, 9. März 2012 ab 19 Uhr durch einen kostenlosen und erfahrungsreichen Informationsabend zur Ausbildung und zu den Seminaren. «Jede Reise beginnt mit dem ersten Schritt» – auch für Sie!

Anmeldung bitte unter Tel. 079 753 53 05 [urs.held64@bluwin.ch](mailto:urs.held64@bluwin.ch)

uhsus ist eine Seminartrilogie bei denen die Module auch einzeln buchbar sind. uhsus wird ab sofort regelmässig angeboten. Vertiefungsabende sind ab April ganzjährig im Programm. Auf unserer Website unter [www.bewusstundgesund.ch/Schulungen](http://www.bewusstundgesund.ch/Schulungen) finden Sie weitergehende Informationen zu diesen und anderen Angeboten. Nutzen Sie auch unsere Schatztruhe! Gerne nimmt sich Urs Held auch Zeit für eine persönliche Beratung. Kostenlos und unverbindlich, wenn es um Schulungen geht.

### Faszination Leben: uhsus – für alle Menschen, die nach Frieden und Glück im Leben streben

uhsus...

- durchdringt den aktuellen Zeitgeist und steht für eine Lebensphilosophie der inneren Selbsterfahrung

Urs Held, Bewusst & Gesund Zentrum für Gesundheit, Spiritualität und persönliches Wachstum Kapellenstrasse 6, 3700 Spiez Tel/Fax 033 654 05 86/87 [info@bewusstundgesund.ch](mailto:info@bewusstundgesund.ch) [www.bewusstundgesund.ch](http://www.bewusstundgesund.ch)



mit Einstärkengläsern nur Fr. 69,-  
mit Gleitsichtgläsern nur Fr. 159,-

3 Beispiele aus unserer umfangreichen BASE-SunCollection. Viele mit Federscharnier.

STREIT OPTIK  
Kronenplatz  
3700 Spiez  
Telefon 033 654 21 25  
[www.streit-optik.ch](http://www.streit-optik.ch)

**STREIT OPTIK**  
*gut aussehen!*

Wir sind gerne für Sie da:  
Mo - Fr 8.30 - 12.00 Uhr  
13.30 - 18.30 Uhr  
Sa 8.30 - 16.00 Uhr

# Nutzfahrzeugwoche

## 26. bis 31. März



## für jede Ladung



## Ihr Nutzfahrzeug Center im Berner Oberland

### schöneegggarage

Oberlandstrasse 54 • 3700 Spiez  
Tel. 033 655 30 10 • [www.schoenegg-garage.ch](http://www.schoenegg-garage.ch)

*Einfach persönlicher  
Seit 40 Jahren*



[ford.ch](http://ford.ch)



## Tierkinesiologie nach NGL-Konzept

### Energiefluss des Tieres

Die Tierkinesiologie ist eine ganzheitliche Methode der Systemanalyse nach Dr. Rosina Sonnenschmidt und erfasst den ganzheitlichen energetischen Zustand Ihres Tieres. Michael Sorsche hat daraus das NGL (Natürlich-gesund-leben)-Konzept entwickelt und patentiert und bildet seit 7 Jahren Tierkinesiologen/-innen erfolgreich aus.

Grundsätzlich bedeutet ein ausgeglichener Energiefluss innerhalb des Systems Gesundheit. Leider treffen wir immer öfter Energiedefizite und -überschüsse an, die vom Organismus nicht kompensiert werden können und zu einem Krankheitsbild mit Symptomen (Durchfall, Ekzeme, Magenbeschwerden etc.) oder Verhaltensauffälligkeiten führen können wie z.B. Ängste, Blockaden, Tic's, Aggressionen und vielem mehr.

Das Kernstück meiner Arbeit ist der kinesiologische Muskeltest. Mit ihm teste ich in erster Linie den Energiefluss des Tieres aus. Die traditionelle chinesische Medizin mit ihrer Elementlehre zeigt mir auf, wo die Ursachen und Auswirkungen einer Störung liegen. Zugleich lässt sich ein individueller Therapieplan austesten, der genau zu der Therapie führt, die vom Patienten optimal aufgenommen wird und zu einem Ausgleich der Energieflüsse führt und so das Tier in die Selbstheilung bringt.

Das Herzstück meines Therapieangebotes ist die ESA (Emotionale Stressablä-

sung). Mit ihr lassen sich die genannten Probleme in den meisten Fällen verbessern oder komplett beheben. Im vollständigen Testablauf widme ich mich auch den Umgebungsenergien und anderen Stressoren (Faktoren, die das Tier in Stress versetzen).

So erhalte ich ein ganzheitliches Bild von Ursache und Wirkung, sehe wo und auf welche Art dem Tier und dem Halter wirklich geholfen werden kann. In meinen Sitzungen ist die Mitarbeit des Tierhalters unabdingbar und erwünscht, nur so kann er selber ganz genau erfahren und erspüren, was sein Tier braucht.

Ganz persönlich ist es mir ein Anliegen ein «anderes» Bewusstsein fürs Tier zu vermitteln, die Kommunikation zwischen Tier und Halter zu verbessern und das Verständnis auf beiden Seiten zu erhöhen. Wir sollten uns bewusst machen, dass ein Tier selten bis nie irgendeine Wahl hat. Weder wo und unter welchen Bedingungen es lebt, noch über Behandlungsmöglichkeiten, Therapieform oder Umgang. Selbst die Wahl über Lebensverlängerung oder über den Tod liegt allein bei uns Haltern. Und oft sind wir gerade damit überfordert. Hier möchte ich vermitteln, Alternativen aufzeigen und vor allem das Tier mit einbeziehen und es gemeinsam mit seinem Halter auf seinem individuellen Weg unterstützen.



Eva Dummermuth  
PHOENIX Praxis  
Obere Bahnhofstr. 22G  
3700 Spiez  
Tel. 079 577 81 75  
[eva@phoenixpraxis.ch](mailto:eva@phoenixpraxis.ch)  
[www.phoenixpraxis.ch](http://www.phoenixpraxis.ch)  
[www.phoenixschule.ch](http://www.phoenixschule.ch)





MEDIENPARTNER



**Samstag, 24. März 2012**  
 Kirchgemeindehaus 20.00 Uhr  
 Türöffnung 19.00 Uhr

# Comedy Reichenbach



**BLISS** Zur Zeit das Beste, was die Schweiz zu bieten hat.

**Sergio Sardella** Gewinner des Swiss Comedy Award 2011

**Ticket-Verkauf**

Sport & Fun Kandertal  
 Telefon 033 676 35 36  
 oder  
 info@sportandfun.ch

**Preise**

Vorverkauf CHF 38.–  
 Abendkasse CHF 42.–  
 Jugendliche unter 16 Jahren CHF 25.–

Die Plätze sind neu alle nummeriert. Reservierte Plätze sind zahlungspflichtig.



**Allianz Suisse** Generalagentur, Fred Schneider, Länggasse 2a, 3600 Thun  
**Allianz Suisse** Hauptagentur Spiez, Gygerweg 20, 3700 Spiez



CO-SPONSOR

PARTNER

PARTNER

PARTNER



Praxis  
 Frauengesundheit

## Zyklus-Show plus

Die Fortsetzung der Zyklus-Show

Viele Mädchen haben den Kurs «Die Zyklus-Show», zur Vorbereitung auf 1. Mens und Pubertät besucht und genossen. Für diejenigen, die gerne wieder kommen wollen, oder die Zyklus-Show zwischen 10 und 12 Jahren verpasst haben, gibt es jetzt die Zyklus-Shows plus 1 und 2.

**Zyklus-Show plus 1**

Ankommen im neuen Rhythmus mit Zyklus. **Nach der 1. Mens** noch mehr über Zyklus und Menstruation erfahren und Schönes für gute Menstage kennen lernen und ausprobieren.

**Sa, 31. März 2012, 9.00–11.30 Uhr**  
 Praxis Frauengesundheit, Spiez

**Zyklus-Show plus 2**

Vorbereitung auf die Sexualität zu zweit. Anschaulich und liebevoll Genaes über Fruchtbarkeit, **erste Liebe**, erstes Mal erfahren und entdecken, was einem selber dazu wichtig ist.

**Sa, 31. März 2012, 14.30–17.00 Uhr**  
 Praxis Frauengesundheit, Spiez

**Tipp**

Für erwachsene Frauen gibt es die Zyklus-Show in Form des Kurses **Frauenpower** und zur Vorbereitung ab 35/40 den Kurs **Wechseljahre**. Wer die Zyklus-Show plus 1 oder 2 lieber allein oder mit der besten Freundin besucht, kann einen Praxistermin vereinbaren.

Annina Kramer  
 Praxis  
 Frauengesundheit  
 Seestrasse 6  
 3700 Spiez  
 Tel. 033 654 87 63  
 kontakt@anninakramer.ch  
 www.anninakramer.ch

## LICHTRAUM THUN

PRAXIS FÜR GESUNDHEITSFÖRDERUNG



Bei Rückenschmerzen, mentalen Belastungen, Burnout, Migräne, Depressionen, Beschwerden.  
**Energetische Aufrichtungen**  
**Reiki-Seminare/Workshops**  
 Infos und Details auf Webseite

Marlene Stitz  
 Untere Hauptgasse 14  
 Tel. 079 315 32 50

Reiki-Meisterin, Heilerin  
 3600 Thun  
 www.lichtraumthun.ch

**RUBIN SPIEZ** Brennstoffe Getränke **RUBIN SPIEZ**

3700 Spiez 033 654 30 60 www.rubin-ag.ch



# HOLZTAGE FRUTIGEN

16.–18. MÄRZ 2012 · SCHULZENTRUM WIDI

## BERUFSWETTKAMPF

### HOLZHAUEREI DISZIPLINEN DES WETTKAMPFS

- Fällen eines Baumes
- Motorsäge-Vorbereitung
- Kombi-Schnitt
- Präzisions-Schnitt
- Entasten



## AUSSTELLUNG FREIZEITARBEITEN

Freizeitausstellung Zimmerleute und Schreiner, Herbare Forstwerte



## PROGRAMM

### FREITAG, 16. MÄRZ

- 09.00–19.00 Ausstellung Freizeitarbeiten
- 14.00–18.00 BEO Holztag 2012
- 09.00–16.00 Tag der Schulen
- 09.00–17.00 Präsentation der Bildungskette: Arbeit in Betrieb – üK – Schule
- 09.00–17.00 Lernende der Holzberufe werken mit Kindern
- 09.00–17.00 FOWA: Kettenschärfen/Kletterbaum
- 09.00–17.00 Sonderschau «Schule für Holzbildhauerei»
- 19.00–20.30 Orientierung für austretende Klassen über die berufliche Aus- und Weiterbildung
- 09.00–17.00 Infostand Ausstellung/ Berufliche Aus- & Weiterbildung

### SAMSTAG, 17. MÄRZ

- 09.00–19.00 Ausstellung, Freizeitarbeiten
- 09.00–17.00 Sonderschau «Schule für Holzbildhauerei»
- 09.00–17.00 Lernende der Holzberufe werken mit Kindern
- 09.00–12.00 Fachlehrtagung Zimmerleute
- 09.00–12.00 Präsentation der Berufsbilder Forstwerte, Schreiner, Zimmerleute
- 10.30–12.00 Eltern/Lehrmeistermorgen für 1. Lehrjahre
- 09.00–17.00 Präsentation der Bildungskette: Arbeit in Betrieb – üK – Schule
- 09.00–17.00 Selektionswettkampf WM Holzhauerei/ Kettenschärfen/Kletterbaum
- ab 18.00 Rangverkündigung Selektionswettkampf
- 09.00–17.00 Infostand Ausstellung/ Berufliche Aus- & Weiterbildung

### SONNTAG, 18. MÄRZ

- 09.00–17.00 Ausstellung, Freizeitarbeiten
- 09.00–17.00 Präsentation der Bildungskette: Arbeit in Betrieb – üK – Schule
- 09.00–16.00 Lernende der Holzberufe werken mit Kindern
- 09.00–16.00 Trainingscamp Holzhauerei/ Kettenschärfen/Kletterbaum
- 13.00 & 15.00 Showeinlage: Xala
- ab 17.00 Rangverkündigung Freizeitarbeiten Verleihung Preis Publikumsliebbling
- 09.00–17.00 Infostand Ausstellung/ Berufliche Aus- & Weiterbildung

bzi

## Holztage am Bildungszentrum Interlaken bzi in Frutigen

Zum dritten Mal finden die Holztage in Frutigen statt. Dieses Jahr steht die Aus- und Weiterbildung der Holzbranche im Mittelpunkt.

Ein dichtgedrängtes Programm soll allen an Holzberufen interessierten Personen einen vielseitigen Einblick in Ausbildung und praktischen Tätigkeiten von Forstwarten, Holzbildhauern, Schreibern und Zimmerleuten ermöglichen.

### Programm

Unser vielfältiges Programm beinhaltet folgende Highlights:

- Präsentation der Bildungskette für Schüler/-innen der 7.–9. Klassen
- Eignungsabklärung Forstwerte/Schreiner/Zimmerleute
- Grosse Freizeitausstellung der Schreiner und Zimmerleute
- Sonderschau der Schule für Holzbildhauerei
- WM-Selektionswettkampf in Holzhauerei
- Beo Holztag – In Holzbau investieren

- Motorsägen Kettenschärfservice durch Forstwartlernende
- Kletterbaum für Junge und jung Gebliebene
- XALA: Getanzte Klangskulpturen auf einem Bodenxylophon
- Kinderaktivitäten: Baue deinen Traktor
- Grosser Publikumswettkampf

### Festwirtschaft

Gerne bewirten wir Sie in unserer Festwirtschaft, welche während den Ausstellungstagen durchgehend geöffnet ist.

Es würde uns freuen, wenn wir auch Sie an den Holztagen begrüßen dürften.

Weitere Informationen finden Sie in unserem Inserat auf der linken Seite und auf unserer Webseite.

Bildungszentrum  
Interlaken  
Ob. Bönigstrasse 21  
3800 Interlaken  
Tel. 033 828 11 11  
[www.bzi-interlaken.ch](http://www.bzi-interlaken.ch)



**bzi**

**Weiterbildung  
im Berner Oberland**

## Aktuelles Kursprogramm in der Erwachsenenbildung

Unser breitgefächertes Weiterbildungsangebot in den Bereichen: Wirtschaft, Informatik, Sprachen, Holz und C-Tech ist jetzt buchbar. Erkundigen Sie sich unter [www.bzi-interlaken.ch](http://www.bzi-interlaken.ch), Link: Weiterbildung.

### Informationsabend zum gesamten Angebot

Dienstag, 13. März 2012, 18:00 Uhr, bzi Interlaken, Obere Bönigstrasse 21, Zimmer E.15

### Starttermine Lehrgänge 2012

Sachbearbeiter/ -in Tourismus und Event <a href="http://edupool.ch">edupool.ch</a>	ab 24. April 2012
Sachbearbeiter/ -in Personalwesen <a href="http://edupool.ch">edupool.ch</a>	ab 22. August 2012
Technische Kaufleute	ab 14. August 2012
Handelsschule <a href="http://edupool.ch">edupool.ch</a>	ab 14. August 2012

### Weiterbildung - Ihre persönliche Chance

#### Kursangebot Informatik

ECDL Core Präsentation (Power Point 2010) ab 25. April 2012

#### Kursangebot Senioren

Kaufen im Internet ab 23. März 2012

Sichern Sie sich Ihren Kursplatz indem Sie sich unverzüglich anmelden. Herzlichen Dank.

### Beratung und Anmeldung

Bildungszentrum Interlaken  
Weiterbildung bzi  
Obere Bönigstrasse 21  
3800 Interlaken

T 033 828 11 17  
F 033 828 11 00  
[weiterbildung@bzi-interlaken.ch](mailto:weiterbildung@bzi-interlaken.ch)  
[www.bzi-interlaken.ch](http://www.bzi-interlaken.ch)

VEREINE



KULTUR 3|12

## Lirum, larum Buchstart-Treff

Für Eltern und ihre Kinder von 9 Monaten bis zu ca. 3 Jahren

Verse, Reime und Geschichten als Krabbel-, Finger- und Wortspiele sind für Kleinkinder das Tor zur Sprache.

Erleben und geniessen Sie mit Ihrem Kind die gemeinsame Zeit.

**Donnerstag, 29. März 2012**  
**Donnerstag, 31. Mai 2012**  
jeweils 09.30 Uhr bis 10.00 Uhr

Die Veranstaltung ist kostenlos, eine Anmeldung ist nicht erforderlich!

**Bibliothek Spiez**  
Spiezbergstrasse 9, 3700 Spiez

Wir freuen uns auf Sie und Ihr Kind.

Ein Projekt der Bibliomedia Schweiz und des Schweizerischen Instituts für Kinder und Jugendmedien SIKJM

[www.bibliothek-spiez.ch](http://www.bibliothek-spiez.ch)  
[info@bibliothek-spiez.ch](mailto:info@bibliothek-spiez.ch)

### Bibliotheks-Büchermarkt

**Freitag, 16. März 2012**  
**9.00–20.30 Uhr**  
im Migros Terminus

Am traditionellen Büchermärit stehen für Sie wieder eine grosse Anzahl Medien bereit. Wir verkaufen Romane, Sachbücher, Kinder- und Jugendbücher, CDs, DVDs, Games, Hörbücher und Kassetten. Besuchen Sie unseren Stand, stöbern Sie und lassen Sie sich inspirieren. Vielleicht finden Sie ja gerade bei uns etwas, das Sie schon lange gesucht haben.



### Öffnungszeiten

Montag		14–19 Uhr
Dienstag		14–19 Uhr
Mittwoch	09–11 Uhr	14–19 Uhr
Donnerstag		14–19 Uhr
Freitag		14–19 Uhr
Samstag	10–14 Uhr	



**Buchstart**  
Né pour lire  
Nati per leggere  
Naschi per leger

Bringen Sie Ihre Schäfchen  
ins Trockene



Top Zins. Spesenfrei. Sicher  
und unkompliziert.

## Mit 0.91%\* Zins beim Sparkonto plus.

Sie möchten kein Risiko eingehen und trotzdem Ihre Schäfchen ins Trockene bringen? Wir empfehlen Ihnen unser Sparkonto plus: Da haben Sie Ihren Vorzugszins auf sicher, momentan 0.91%\*, zahlen null Franken Spesen und sind trotzdem immer flüssig. Denn pro Jahr können Sie über 25% des einbezahlten Kapitals verfügen. Profitieren Sie von dieser sicheren, unkomplizierten Geldanlage und lassen Sie sich beraten!

\*Stand Februar 2012

Agentur Spiez | Bahnhofstrasse 21 | 3700 Spiez | 033 672 18 18 | www.slfrutigen.ch

## VEREINE

KULTUR 3|12

ZINIGCHOR EINIGEN  
THEATERGRUPPE OBERLAND

## Konzert und Theater

Zinigchor Einigen und Theatergruppe Oberland  
im Restaurant Lamm, Gwatt

Samstag, 17. März 2012, 20.15 Uhr  
Sonntag, 18. März 2012, 14.00 Uhr  
Freitag, 23. März 2012, 20.15 Uhr

Nach den Abendaufführungen gemütliches Zusammensein und schöne Tombola mit Nietenverlosung.

Liederprogramm Zinigchor Einigen  
Leitung Ruedi Stähli

### Eintrittspreise

Erwachsene:  
Samstag und Freitag, Fr. 12.–  
Sonntag, Fr. 10.–

### Theater

\*\*\*Paris, mon amour\*\*\*

Lustspiel in 1 Akt von Claudia Gysel  
(Breuninger – Theaterverlag Aarau)  
Regie: Simon Urfer

Kinder:  
Samstag und Freitag, Fr. 10.–  
Sonntag, Fr. 6.–

### Reservationen

Frau S. Lobsiger  
Tel. 033 654 12 65  
ab 10. März, Montag–Freitag, 17–19 Uhr

### Rollen

Vreni Gyger	Jubilarin	Therese Wandfluh
Ernst Gyger	Jubilar	Simon Urfer
Livia Heinzelmänn	ihre Tochter	Eveline Hari
Sandra Stocker	Cousine	Christa Sieber
Brigitte Liebling	Nachbarin	Corinne Marti
Martin Vollmann		Jürg Bieri

# WILLKOMMEN IM BINOOTH OSTERHASEN- UND SCHOGGI-LAND

Michi, Susi, Kurt und Trudi ...

sind nur vier von 63 Varianten Schoggi-Hasen,  
die im Binoth mit Liebe gemacht und von  
Hand gegossen werden.



- Verschiedene gefüllte Praliné-Eier
- Süsse Ideen zur Tischdekoration
- Osternäschtl
- Schoggieli
- Osterfladen
- Osterkuchen

Wir freuen uns auf Ihren Besuch  
Sonja Binoth und Team  
Telefon 033 654 13 47



*RebbauSpiez*  
UND PIA HUTZLI

## Programm März 2012

### Kultur im Regezkeller

Freitag, 2. März 2012

**Pagare rettet die Welt**

A capella-Musical mit Pagare Insieme

Nach dem grossen Erfolg des wohl ersten A cappella-Kurzmusicals haben sich Pagare daran gemacht, der Welt, na ja, zumindest der Schweiz, ein weiteres Singspiel zu präsentieren. Und diesmal wagen sie den Schritt auf das glitschige Parkett der Weltpolitik, denn ihr Plan ist kein geringerer, als die Welt zu retten mit mitreissender Pagare Originalmusik, die das ganze Stil-Spektrum von Opernarie bis Bollywood-Grooves auslotet, sowie dem unverwechselbaren Charme, Schalk, Hang zur Absurdität und gar einer Prise Sex, ergibt eine explosive Mischung für alle Sinne ...



**ein Genuss für die Sinne**

**Kleinkunst in stilvollem Ambiente**

**ein Glas Wein aus dem Keller  
des Rebbau Spiez**

**eine Überraschung für den Gaumen  
aus der Konditorei Binoth**

Regezkeller  
Schlossstrasse 8  
3700 Spiez  
[www.regezkeller.ch](http://www.regezkeller.ch)

Eintritt inklusive Getränk und kleinem  
Snack.

Erwachsene: Fr. 30.–  
Jugendliche: Fr. 25.–  
Beginn: 20.15 Uhr  
Türöffnung: 30 Minuten vor Beginn  
Reservationen: Tea-Room Binoth  
Tel. 033 654 13 47  
Filiale Terminus  
Tel. 033 654 55 56

Organisatoren  
Pia Hutzli und  
Rebbau Spiez

Mit freundlicher  
Unterstützung  
Gemeinde Spiez



[www.pagare.ch](http://www.pagare.ch)

## KULTUR SPIEGEL SPIEZ

## Programm

März 2012

Freitag, 9. März, 20.15 Uhr  
Kirchgemeindehaus Spiez

Ohne Rolf

«Schreibhals»

OHNE ROLF erhält Nachwuchs – ein kleiner Schreibhals kommt zu Wort! Das zweite Programm verspricht lauter Stummsinn, und der alltägliche Papierkram erhält urkomische, überraschende Dimensionen. Gelacht wird zwischen den Zeilen, und das Auge hört mit. Christof Wolfisberg und Jonas Anderhub haben mit der «Erlesenen Komik» eine komplett neue Kleinkunstform geschaffen. Eine simple Idee – genial umgesetzt: Sprechen heisst Blättern. Die auf 1000 Plakate gedruckten knappen Sätze wie auch das Geschehen zwischen den Zeilen sind witzig, spannend und gelegentlich sogar musikalisch.

Reservation  
(nicht nummerierte  
Sitzplätze):  
Streit Optik, Spiez  
Tel. 033 654 21 25  
Eintritt: Fr. 25.–

www.ohnerolf.ch

Freitag, 23. März, 20.15 Uhr  
Kirchgemeindehaus, Spiez

Tächa

Berglerwelt-Musik  
(CH Ethno Pop mit Tächa – the band)

Ueli von Allmen (voc,git)  
Pedi Shanti Sterchi (perc)  
Thomas Kupper (b,voc)  
Bruno Raemy (CHorg)

Tächa ist eine Musikgruppe einmaliger Art. Sie spielt auf traditionellen Instrumenten keineswegs traditionelle Musik. Ihr Repertoire ist äusserst facettenreich und schöpft aus einer farbigen Palette von Jazz, Blues, Volks- und Weltmusik. In den Liedern von Tächa ist die Sprache der Bergler zentrales Ausdrucksmittel und entfaltet ureigene Klangfarben.

Reservation  
(nicht nummerierte  
Sitzplätze):  
Streit Optik, Spiez  
Tel. 033 654 21 25  
Eintritt: Fr. 25.–

www.taecha.ch



«*Buchhandlungen erfüllen eine wichtige kulturpolitische Aufgabe. Ohne Preisbindung geht der kostenlose Service public verloren.*»

Bücherperron Spiez. Im Bild (v.l.n.r.):  
Hanni Meinen Peternell, Bettina  
Guhl Wilhelm, Regula Fankhauser  
und Manuela Hofstätter

www.ja-zum-buch.ch  
info@ja-zum-buch.ch

Komitee «JA zum Buch mit Preisbindung», c/o SBVV, Postfach, 8034 Zürich



**Erste Praxis für Massagen in der Schwangerschaft und Stillzeit.  
Praxis für Medizinische Massagen - effektiv zum Ziel.**

**Massage Chappeli | Nathalie Studer & Team**  
Bahnhofstrasse 29 | Gebäude Terminus | 3700 Spiez  
Telefon 033 650 99 05 | info@massage-chappeli.ch  
www.massage-chappeli.ch

Krankenkassenanerkant

*wolffliedler*  
**Massage Chappeli**

# Leistungsstärkste LED Taschenlampen



Machen Sie die Nacht zum Tag mit den hochwertigsten  
Taschenlampen von Suprabeam! (Auch mit Akku)  
Erhältlich bei uns im Laden an der  
Thunstrasse 22!

Wir bieten auf Sommer 2012 eine abwechslungsreiche  
**Lehrstelle als Elektroinstallateur/in EFZ an.**

Bewerbung bitte mit aktuellem Multicheck und Eignungstest senden.

**sollberger**

**Für alle Fälle – auf alle Fälle – seit 1949**

Heinz Sollberger AG  
Elektro-Fachgeschäft und -Haustechnik  
Thunstrasse 18/22 · 3700 Spiez  
Tel. 033 654 43 33 · Fax 033 654 43 32  
mail@sollberger-elektro.ch  
www.sollberger-elektro.ch

**Über 62 Jahre Erfahrung – Ihr Gewinn!**



## Im März im DorfHus

### Veranstaltungen

#### Weitere Anlässe im DorfHus

**Freitag, 2. März, 20.00 Uhr**  
**Der Lesekreis Ökologie der Spiezer-Agenda startet.**  
Helmut Kaiser, Tel. 033 654 14 52

**Samstag, 3. März, 18.00 Uhr**  
**Familien-Znacht**

Die Erwachsenen essen in Ruhe, während die Kinder mit ihren vollen Bäuchen betreut werden.

Reservation: dorfhus@dorfhus.ch oder  
033 655 00 16

#### SamschtagsBistro im DorfHus

Jeden Samstag von 9.30–12 Uhr freut sich ein Freiwilligen-Team auf Ihren Besuch im Bistro des DorfHus. Einen Kaffee oder eine feine Tasse Tee? Schauen Sie einfach vorbei und geniessen Sie die gemütliche Atmosphäre im Bistro.

#### Das Bistro privat für Sie:

Nutzen Sie das Bistro für Ihr Familien- oder Firmenfest, die Parlerias für Ihre Sitzungen oder die HandWerkStatt für einen Kurs.

Wir nehmen Ihre Reservation gerne via dorfhus@dorfhus.ch oder über unsere Homepage [www.dorfhus.ch](http://www.dorfhus.ch) entgegen.

**Sonntag, 4. März, 11.15 Uhr**  
**PhiloKafi. Thema: Schönheit – ein Label unserer Gesellschaft.**

Brennende Fragen der Zeit und des eigenen Lebens in ungezwungener offener Kaffeehaus-Atmosphäre gemeinsam diskutieren.

**Donnerstag, 16. März, 19.00 Uhr**  
**Inter- und Nationaler Frauentreff**

**Samstag, 24. März, 19.30 Uhr**  
**Kochend und essend die Welt (neu) entdecken.**

Es freut uns, wenn wir Sie auf unsere Reise mitnehmen und Sie mit einem auserlesenen Essen verwöhnen können. Anmeldungen bis Mittwoch, 21. März per e-mail: [info@kochendundessend.ch](mailto:info@kochendundessend.ch) oder Tel. 079 707 41 43. Weitere Infos unter [www.kochendundessend.ch](http://www.kochendundessend.ch)

**Sonntag, 1. April, 11.15 Uhr**  
**PhiloKafi**  
Thema: Nichtwissen macht selig

**Samstag, 28. April, 19.30 Uhr**  
**Kochend und essend die Welt (neu) entdecken.**

**Samstag, 5. Mai, 18.00 Uhr**  
**Familien-Znacht**

«Das DorfHus –  
weil Begegnung glücklich macht»

Das DorfHus,  
ein Projekt der





*Kreativ am Bau seit 1892*



**marty** AG Spiez

Maler- und Gipsergeschäft

Thunstrasse 40, 3700 Spiez, Tel. 033 654 13 21, [martyagspiez.ch](http://martyagspiez.ch), [info@martyagspiez.ch](mailto:info@martyagspiez.ch)



## Crêpes-Abend

Freitag, 23. März 2012

Lust auf ein feines Crêpes-Znacht-Essen im gemütlichen Bistro des DorfHus?

Freitag, 23. März 2012, ab 18.00 Uhr im DorfHus, Spiezbergstrasse 3



## Spiezer Ideenschmiede

Dienstag, 20. März um 19 Uhr im DorfHus

*«Mit den Ideen von heute schmieden wir die Zukunft von morgen»*

Jetzt haben wir Ihr Interesse sicher geweckt ... kommen Sie vorbei ...

Das DorfHus, ein Projekt der

Haben Sie Ideen, die Sie gerne vorstellen wollen. Projekte, die Spiez attraktiv, schön und nachhaltig machen.

Wir tüfteln auch in diesem Jahr wieder gemeinsam aus, welche Ideen wir aus dem «stillen Kämmerlein» heraus direkt oder auf Umwegen in der Gemeinde verwirklichen können.

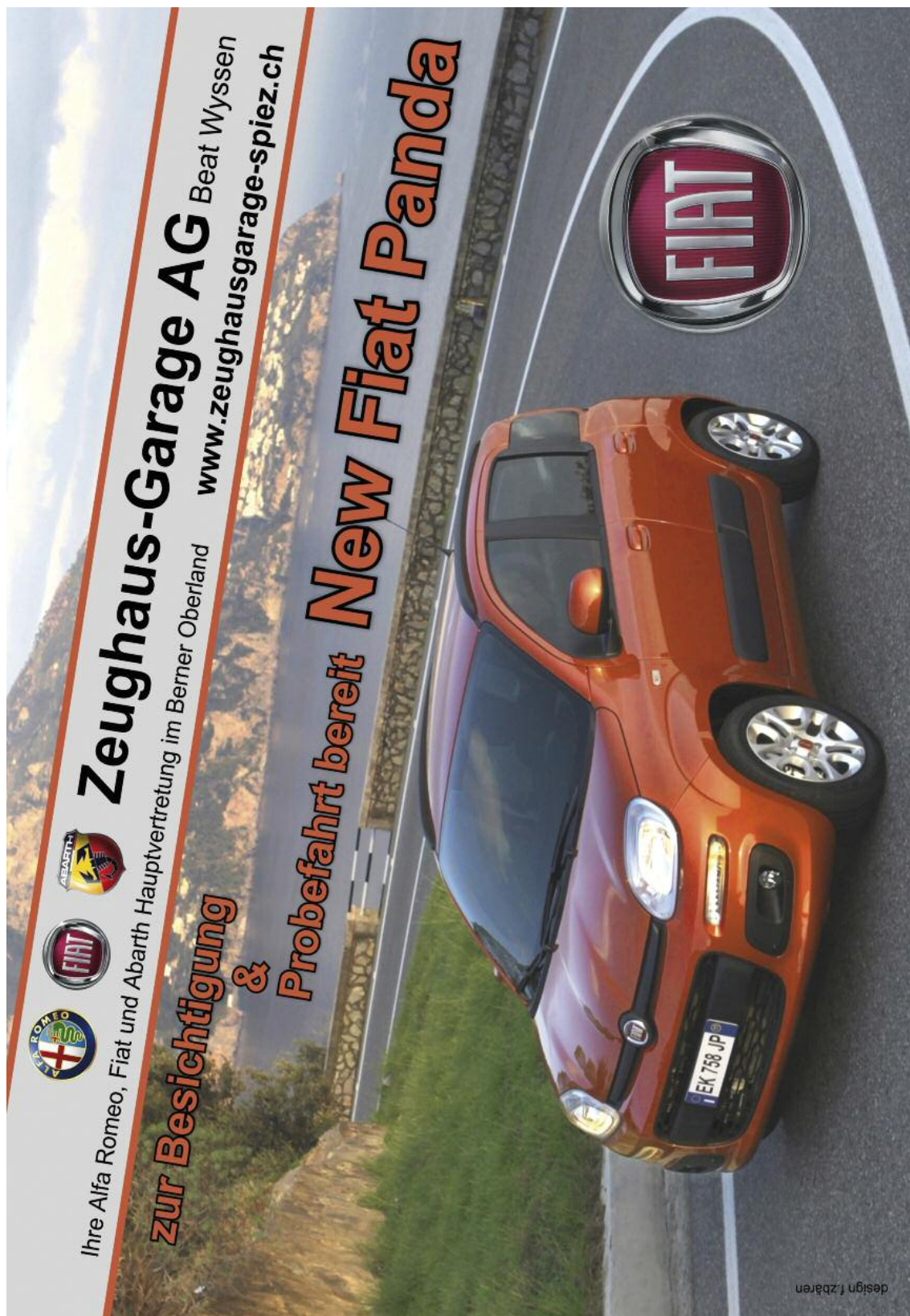
Auch Neugierige, dürfen einfach mal schnuppern kommen, was bei uns in der Schmiedeluft so alles ausgetüfelt wird!



design | zähren

Ihre Alfa Romeo, Fiat und Abarth Hauptvertretung im Berner Oberland **Zeughaus-Garage AG** Beat Wyssen  
[www.zeughausgarage-spiez.ch](http://www.zeughausgarage-spiez.ch)

**zur Besichtigung & Probefahrt bereit New Fiat Panda**




GALERIE KUNSTSAMMLUNG  
UNTERSEEN

## Ursula Dubach und Caroline Steck

10. März bis 1. April 2012

### Vernissage

**Samstag, 10. März 2012, 17 Uhr**

Begrüssung: Sue Testi, Präsidentin KSU

Live-Interview mit den Künstlerinnen

### Öffnungszeiten

Donnerstag bis Samstag 15 bis 18 Uhr

Sonntag 11 bis 16 Uhr

Die Künstlerinnen sind an der Vernissage und an folgenden Daten anwesend:

*Die Galerie Kunstsammlung ist rollstuhlgängig.*

### Ursula Dubach

11./17./23./30. März 2012

1. April 2012

### Caroline Steck

11./15.–17./29. März 2012

1. April 2012



Ursula Dubach, Hondrich (abstrakte Malerei)

Galerie Kunstsammlung  
Unterseen KSU  
Dachstock Stadthaus  
3800 Unterseen/Interlaken  
Tel. 033 822 08 74  
[www.kunstsammlung-unterseen.ch](http://www.kunstsammlung-unterseen.ch)



Caroline Steck, Bern/Frankreich (Öl auf Leinwand)



VEREIN FREUNDE DES KUNSTHAUSES  
INTERLAKEN

## Kunsthhaus Interlaken

### Veranstaltungen im März



Streetartist Scheme bei der Arbeit.



Rudolf Mumprecht  
voir, 2004, Acryl  
60 x 60 cm  
Copyright by  
Prolitteris Zürich

## Informationsabend «Die Geburt an unserem Spital»

### UNICEF-Anerkennung «babyfreundliches Spital»

Wir freuen uns, werdenden Eltern und anderen Interessierten unsere geburtshilfliche Abteilung mit Familienzimmer und Frühstücksbuffet vorzustellen. Sie erhalten Informationen zu **Geburt, Wochenbett, Stillen, Neugeborenen** und der **Mütter-Väter-Beratung**.

Anschliessend beantworten wir gerne Ihre Fragen.

Freitag, 16. März 2012  
19.00 bis 21.00 Uhr  
Gemeinschaftsraum A5

spitalSTSAG

Der nächste Informationsabend für werdende Eltern findet statt:  
Freitag, 20. April 2012

Spital STS AG Thun • Krankenhausstrasse 12 • CH-3600 Thun  
Tel +41 (0)33 226 26 26 • www.spitalstsag.ch

Montag, 26. März bis Montag, 2. April  
täglich 10–13 Uhr und 14–18 Uhr

Meisterkurs Interlaken-Classics mit  
Prof. Zakhar Bron, Violine

Eine Veranstaltung von Interlaken-  
Classics. [www.interlaken-classics.ch](http://www.interlaken-classics.ch)

Dienstag, 27. März, 20 Uhr

Jam Session, Jazz

Eintritt frei

Ausstellung

Pendants Parlants  
MUMPRECHT, STAREK, SCHEME

17. März bis 13. Mai 2012

Die Ausstellung umfasst Werke von Rudolf MUMPRECHT, \*1918, Bern, Herbert STAREK, \*1954, Wien und dem russischen Strassenkünstler SCHEME. \*1989, Moskau. Drei Künstler aus drei Generationen in deren Mittelpunkt die Auseinandersetzung mit Schrift-Bildern steht, begegnen sich als «sprechende Gegenstücke».

Vernissage Sa, 17.3., 17 Uhr, Kunsthhaus

Kunsthhaus Interlaken  
Jungfraustrasse 55  
Tel. 033 822 16 61  
[www.kunsthhausinterlaken.ch](http://www.kunsthhausinterlaken.ch)

Öffnungszeiten  
Mi–Sa, 15–18 Uhr,  
So, 11–17 Uhr  
Mo und Di geschlossen

## Musikschnuppern

**Samstag, 24. März 2012**  
10.00 bis 12.00 Uhr

### Musiklokal Lötschbergzentrum Spiez

(In den Mehrzweckräumen vis-à-vis Park-  
platz Aufbahnhalle)

### Für Kinder ab 8 Jahren!

Wir stellen dir die Instrumente der Ju-  
gendmusik vor und du kannst sie alle  
ausprobieren.

**Finde dein Lieblingsinstrument!**



### Kontakt

Kathrin Küffer  
Ressort Ausbildung JMS  
Tel. 079 470 78 96

Timo Pfister  
Auskunft Tambouren  
Tel. 079 387 95 34

[www.jugendmusikspiez.ch](http://www.jugendmusikspiez.ch)



## Jahreskonzert 2012

Lötschbergsaal Spiez

### Jahreskonzert Unterhaltungsabend mit DJs

**Samstag, 17. März 2012, 20.00 Uhr**

ab 18.00 Uhr Nachtessen

Eintritt Fr. 15.–  
Kinder bis 16 Jahre Fr. 5.–



### Jahreskonzert

**Sonntag, 18. März 2012, 14.30 Uhr**

Getränkebuffet

Eintritt frei Kollekte



[www.jugendmusikspiez.ch](http://www.jugendmusikspiez.ch)  
[www.surfdrummers.ch](http://www.surfdrummers.ch)

Kammermusik-  
Konzerte  
Hondrich

## Kammermusik-Konzerte Hondrich

Sonntag, 4. März 2012, 17 Uhr  
Klavier-Quintett

Evelyne Grandy, Klavier  
Franziska Grütter, Violine  
Michael Keller, Violine  
Regina Salzmann, Viola  
Annapaola Jacomella, Violoncello

Johannes Brahms (1833–1897)  
Klavier-Quintett f-moll Op. 34

Ernst von Dohnányi (1877–1960)  
Klavier-Quintett c-moll Op. 1



**SCHÖNI HANDELS AG**  
Spiez  
033 681 12 37  
033 654 34 54  
Werkzeuge Haushalt Geschenke Gartenmöbel



**Freitag, 10. März 2012**  
**Eröffnung Gartenmöbelsaison**

**Sonntagsverkauf 25. März 2012**  
Ausstellung auf zwei Stockwerken.  
Riesige Auswahl von Webergrillen  
Neu: Strandkörbe





## Frühlingskonzerte der Brass Band Gürbetal

Freitag, 30. März 2012, 20 Uhr, Reformierte Kirche in Spiez

In der Brass Band Gürbetal spielen vorwiegend junge, motivierte MusikerInnen. Wir bieten spannende und abwechslungsreiche Brass-Klänge zum Geniessen!

### Programm

Stai si, defenda!  
Pop Looks Bach  
Marignan  
Die leichte Kavalerie  
The Cossack  
Innuendo  
Alt Legger For Din Fot  
Odin, King Of Asgard  
Kleine Fuge in G-Moll  
Gresford

Dieses Jahr auch ein Programm für Klassik-Liebhaber!

### Weitere Konzerte finden wie folgt statt:

**Samstag, 31. März 2012, 20 Uhr**  
in der Kirche Münsingen  
**Sonntag, 1. April 2012, 17 Uhr**  
in der Kirche Uetendorf

Eintritt frei, Kollekte

Wir würden uns freuen, Sie an einem von unseren Frühlingskonzerten begrüßen zu dürfen.

Weitere Informationen finden Sie unter [www.brassbandgurbetal.ch](http://www.brassbandgurbetal.ch)



Brassband Gürbetal | Brass Gala 2011



## Kinderkonzerte im Rahmen der Interlaken Classics

31. März 2012

### Vivaldi und Mozart für Kinder

Erzähler: Marko Simsa  
Violoncello: Nora Samandjiev  
Gitarre: Alfredo Garcia-Navas

#### 14.00 Uhr Konzert 1

Vivaldi für Kinder: Die vier Jahreszeiten

Schon seit über 20 Jahren steht Marko Simsa mit dem Vivaldi-Programm auf der Bühne. Und es macht Spass wie am ersten Tag, mit dem jungen Publikum die vier Jahreszeiten zu entdecken.

#### 16.30 Uhr Konzert 2

Mozart für Kinder:  
Nachtmusik und Zauberflöte

Ein Konzert mit Kutschenfahrt, Zauberflöte und Menuett am Kaiserhof, für Menschen ab 5 Jahren.

Konzertdauer: je 60 Minuten

### Eintrittspreise pro Konzert

CHF 20.– für Erwachsene  
CHF 10.– für Kinder  
unnummerierte Plätze

### Kombi für beide Konzerte

CHF 30.– für Erwachsene  
CHF 15.– für Kinder

### Für weitere Informationen

[www.interlaken-classics.ch](http://www.interlaken-classics.ch)  
Tel. 033 821 21 15



## 52. Interlaken Classics 2012

### Ein Auszug aus dem Programm

Samstag, 24. März 2012, 20.00 Uhr  
Kursaal Interlaken

#### Chorkonzert Windsbacher Knabenchor

Sonntag, 25. März 2012, 17.00 Uhr  
Kursaal Interlaken

#### Meisterkonzert David Geringas

Dienstag, 27. März 2012, 20.00 Uhr  
VICTORIA-JUNGFRAU Grand Hotel & Spa  
Meisterkonzert Zakhar Bron

Donnerstag, 29. März 2012, 20.00 Uhr  
Kursaal Interlaken

#### Sinfoniekonzert Gustav Mahler Jugendorchester

Dirigent: Ingo Metzmacher,  
Solistin: Irène Theorin, Sopran

Freitag, 30. März 2012, 19.00 Uhr  
Kursaal Interlaken

#### Sinfoniekonzert Gustav Mahler Jugendorchester

Dirigent: Ingo Metzmacher  
Solistin: Irène Theorin, Sopran

Sonntag, 1. April 2012, 10.30 Uhr  
Kursaal Interlaken

#### Matinee/Meisterkonzert European Union Youth Orchestra

Trompete: Reinhold Friedrich

Mittwoch, 4. April 2012, 20.00 Uhr  
Kursaal Interlaken

#### Klavier-Rezital mit Dinara Klinton (1. Teil) und Rémi Geniet (2. Teil)

Freitag, 6. April 2012, 20.00 Uhr  
VICTORIA-JUNGFRAU Grand Hotel & Spa

#### Zakhar Bron Chamber

Leitung: Prof. Zakhar Bron  
Gast-Solist: Maxim Vengerov

Ostersonntag, 7. April 2012, 20.00 Uhr  
Kursaal Interlaken

#### Galakonzert European Union Youth Orchestra

Dirigent: Vladimir Ashkenazy  
Klavier: Khatia Buniatishvili

Ostersonntag, 8. April 2012, 17.00 Uhr  
Kursaal Interlaken

#### Sinfoniekonzert European Union Youth Orchestra

Dirigent: Vladimir Ashkenazy  
Violine: Vilde Frang

### Öffentlicher Vorverkauf

[beo-tickets.ch](http://beo-tickets.ch),  
Höheweg 72,  
3800 Interlaken,  
Tel. 0848 38 38 00,  
online:  
[www.beo-tickets.ch](http://www.beo-tickets.ch)

### Für weitere Informa- tionen und das

Gesamtprogramm:  
[www.interlaken-classics.ch](http://www.interlaken-classics.ch)  
oder Tel. 033 821 21 15



Restaurant  
**B**urehuus

Ländliche Gastfreundschaft mitten in der Stadt  
Gastfreundschaft und Emotionen, der Ort an dem sich Geniesser treffen



## Sonntags-Brunch 2012

Einmal im Monat

4. März 2012, 1. April 2012, 29. April 2012, 3. Juni 2012

Ab 9.30 Uhr erwartet Sie ein bezauberndes «Burebüffet zum Z'mörgele»  
Brotauswahl, Anke, Konfitüre, Käse aus der Region, Früchte, Eierspeisen, Rösti, Hamme  
und ein bodenständiges Dessertbüffet – «unverschämt guet».  
CHF 34.00 pro Person

## Chässuppe Tenn

Dieses Gericht genießen Sie im Restaurant

Käsefondue mit Brot CHF 23.00

Käsefondue mit Brot, Gschweltti und Essiggemüse CHF 26.00

Käsefondue mit Brot, Gschweltti, Essiggemüse und ein Schnaps CHF 29.00

## Tatarenhut-Hit

mit Salat, Fleisch, Früchte und Essiggemüse, Reis und G'schweltti

1 Kugel Sorbet mit Geist

CHF 50.50 mit Schnitzfleisch

CHF 60.50 mit Filetfleisch

Tatarenhut auf Vorbestellung

## Transfer Fussballmatch Thun

Wir bieten auch Transfers an. Vor oder nach dem  
Match gemütlich in unserem Restaurant ein gutes Essen  
geniessen. Sie parkieren bei uns und wir fahren Sie zum Stadion.



Hohmadpark, Frutigenstrasse 44, CH-3600 Thun, Telefon 033 224 08 08, Fax 033 224 08 09  
info@burehuus.ch, www.burehuus.ch



## Herzlich willkommen am Schnuppertag 2012 der Musikschule Region Thun

Am Samstag, 17. März  
11 bis 15 Uhr

Möchte Ihr Kind ein Instrument erlernen?  
Ist es sich noch nicht ganz sicher, ob es  
Posaune, Viola, Klavier oder Schlagzeug  
lernen möchte?

Am diesjährigen Schnuppertag, dem  
beliebten Tag der offenen Tür der Mu-  
sikschule Region Thun, können Kinder,  
Jugendliche, Eltern und alle anderen In-  
teressierten unter dem Motto «...aus-  
probieren, sich beraten lassen, Kontakte  
knüpfen, zuhören...» Instrumente aus-  
probieren, sich über die Vielfalt des An-  
gebotes ein Bild machen und sich von  
den Lehrkräften der Musikschule kom-  
petente Beratung einholen.  
Vorgestellt werden alle Angebote, so-  
wohl die musikalischen Einstiegsfächer  
für Kinder ab 3 Jahren (Eltern-Kind-Mu-  
sik, Musikalische Früherziehung, Djem-  
bé-Rhythmik, Rhythmik) wie auch alle  
Instrumental- und Gesangsfächer in den  
verschiedensten Stilrichtungen (Jazz-

Rock-Pop, Klassik, Folklore). Über die di-  
versen Gruppenangebote (Doppelstrich,  
Kla4bis7, Zauberflötenjahr usw.) und die  
Orchester wird ebenfalls informiert.  
Zahlreiche Schülerinnen und Schüler sor-  
gen für die klangliche Untermalung des  
Anlasses. Der Konzertplan wird aus dem  
Tagesprogramm ersichtlich sein.  
Der Förderverein der Musikschule be-  
treibt ein Schloss-Café im Lindensaal, wo  
kleine Snacks und Getränke konsumiert  
werden können.

Unterlagen und Informationen zum ge-  
samten Angebot der Musikschule erhal-  
ten Sie am Infostand.

Alle Details sind unter [www.msrtun.ch](http://www.msrtun.ch)  
zu finden.

Musikschule  
Region Thun  
Gwattstrasse 120  
3645 Gwatt  
Tel. 033 334 08 08  
info@msrtun.ch  
www.msrtun.ch



VORSCHAU  
EDEN Culture Highlights  
«Jazz meets Classic»  
8.-10. Juni 2012  
FR 20 Uhr Jazz aus New York  
SA 20 Uhr Klassik aus Wien  
SO 14.30 Uhr Jazz meets Classic



## BRUNCH IM HOTEL EDEN

Sonntag, 4. und 18. März 2012  
Sonntag, 1., 15. und 29. April 2012

10.30 – 13.30 Uhr Eden-Brunch  
mit kalten und warmen Gerichten

CHF 39.– pro Person



## OSTERN

Ostersonntag, 8. April 2012  
Ab 12.00 Uhr Osterbuffet  
CHF 49.– pro Person

Ab 18.30 Uhr 5-Gang-Ostermenu

CHF 65.– pro Person



## EDEN BAR & LOUNGE

Regionen zu Gast  
Täglich kleine, typische Gerichte  
mit passenden Weinen

März: Tessin  
April: Österreich

FR & SA ab 18 Uhr Live-Musik

Reservierungen erbeten unter 033 655 99 00  
oder [welcome@eden-spiez.ch](mailto:welcome@eden-spiez.ch).

## DAY SPA'S IM HOTEL EDEN

Neue Auswahl an Day Spa-Angeboten  
mit flexibleren Spa-Nutzungszeiten  
nur auf Voranmeldung  
unter [www.eden-spiez.ch](http://www.eden-spiez.ch)

Seestrasse 58, CH-3700 Spiez  
T +41 33 655 99 00, [welcome@eden-spiez.ch](mailto:welcome@eden-spiez.ch), [www.eden-spiez.ch](http://www.eden-spiez.ch)



## Trauen Sie sich...!

### Heiraten auf Schloss Spiez



#### Ziviltrauung

Feiern Sie in historischem Ambiente Ihre standesamtliche Trauung. Sie können bis zu 30 Gäste an Ihrer Feier teilnehmen lassen.

Zivilstandskreis Oberland West  
Scheibenstrasse 3, 3600 Thun  
Tel. 031 635 43 00



[www.schloss-spiez.ch](http://www.schloss-spiez.ch)

#### Kirchliche Trauung

Die frühromanische Kirche bietet einen stilvollen Rahmen für Ihre Trauung. Sie können bis 150 Personen an Ihrer Feier teilnehmen lassen.

Schloss Spiez, 3700 Spiez  
Tel. 033 654 15 06  
[admin@schloss-spiez.ch](mailto:admin@schloss-spiez.ch)

Im Anschluss an die Trauung organisieren wir Ihnen gerne einen Apéro nach Ihren Wünschen.



Ein Essen im «Restaurant -im-Schloss» ist ein besonderes Erlebnis. Weitere Informationen erhalten Sie direkt bei Herrn Bruno Wüthrich:  
Tel. 033 654 94 74  
[www.im-schloss.ch](http://www.im-schloss.ch)

# Altersflecken

## Wenn die Sonne ein Zeichen setzt.



Vor der Behandlung



Nach der Behandlung

**Altersflecken verschwinden nicht von alleine. Sie können aber durch eine Laserbehandlung besonders effektiv und unter Schonung des umgebenden Gewebes entfernt werden.**

### Herr Bleker, wie entstehen Altersflecken?

Plötzlich sind sie da – und wollen nicht mehr weichen: Altersflecken sind bräunliche, wenige Zentimeter grosse Pigmentstörungen. Sie entstehen durch Pigmentansammlung in der Oberhaut und sind Ausdruck einer Zellschädigung aufgrund langjähriger UV-Bestrahlung der Haut. Es handelt sich hierbei um gutartige Hautveränderungen, die meistens im Gesicht, im Bereich des Dekolletés oder am Handrücken auftreten.

### Wie sieht eine Laserbehandlung aus?

Für die Entfernung verwenden wir den gepulsten Alexandrit-Laser. Die dunklen Pigmente werden vom Laserlicht zersprengt und die verbleibenden Teile vom Körper abgebaut. Nach der Behandlung bilden sich leichte Krusten, die nach 1-2 Wochen abheilen. Die Behandlung verursacht ein leichtes Brennen – vergleichbar mit dem Gefühl, wenn ein Gummiband auf die Haut prallt.

### Wie viele Behandlungen sind notwendig?

In der Regel ist nur eine Behandlung notwendig. Der Erfolg ist jedoch nicht sofort nach der Laserbehandlung erkennbar, dieser stellt sich erst nach 2-4 Wochen ein.

### Kann man Altersflecken vorbeugen?

Ja, wie alle Zeichen der Hautalterung können Sie auch Altersflecken vorbeugen. Vermeiden Sie lange Sonnenbäder und schützen Sie Ihre Haut konsequent mit einem hohen Sonnenschutz – auch im Winter.

Weitere Informationen über unsere Behandlungen erhalten Sie unter [www.laserinstitut.ch](http://www.laserinstitut.ch) oder in einem persönlichen, kostenlosen Beratungsgespräch. Schön, Sie bei uns begrüssen zu dürfen.



**Margrit Balmer**  
Ärztl. geprüfte Laserassistentin

**Med. Martin Bleker**  
Facharzt für Dermatologie FMH

## Gutschein CHF 50.–

Gültig ab einer Behandlung von CHF 200.– bis am 31.12.2012, nicht kumulierbar.

## Frühlings-Kleiderbörse Spiez

### Frühlings-Kleiderbörse

Im Kirchgemeindehaus, Kirchgasse 9, Spiez

#### Annahme und Verkauf

Mittwoch, 28.3.2012, 9.30–17.30 Uhr

#### Verkauf

Donnerstag, 29.3.2012, 8.30–13.30 Uhr

#### Rückgabe und Auszahlung

Freitag, 30.3.2012, 9.00–11.00 Uhr

#### Kinderhütendienst und Kaffeestube

Mittwoch, 28.3.2012  
9.30–11.30 und 13.30–16.30 Uhr

#### Allgemeine Bedingungen

- Es werden maximal 35 Artikel angenommen
- Pro Kunde wird eine Einschreibgebühr von Fr. 2.– erhoben
- Bei der Auszahlung wird auf den ganzen Franken abgerundet
- 20% des Verkaufspreises geht in die Börsenkasse zur Deckung der Unkosten
- Nicht abgeholte Ware geht an eine Hilfsorganisation
- Der Mindestverkaufspreis pro Artikel beträgt Fr. 2.–
- Keine Winterartikel, keine Leibwäsche

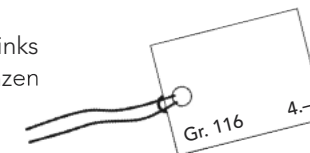


#### Achtung

Die Verkaufswaren müssen vorgängig mit einer angelegten Karton-Etikette (mind. 3x4 cm) wie folgt angeschrieben werden:

- die Grösse der Ware unten links
- der Preis unten rechts in ganzen Franken

Weitere Infos:  
[www.kleiderboerse-spiez.jimdo.com](http://www.kleiderboerse-spiez.jimdo.com)



Spielsachen und Bücher werden nur gut zusammengebunden angenommen.

Für verkaufte Ware wird keine Haftung übernommen.

Einschreiben der Waren zu Hause möglich. Einschreibformular mit Kundennummer anfordern:

[kleiderboerse-spiez@gmx.ch](mailto:kleiderboerse-spiez@gmx.ch)





Goldschmiede-Atelier Peter Hablützel  
Marktgasse 35, 3800 Interlaken



Fachkompetenz von A bis Z  
aus einer Hand

[www.pierresuisse.ch](http://www.pierresuisse.ch)



SOZIALE DIENSTE – ALTERSKOMMISSION



BERNER OBERLAND

## Spiezer Angebote 60 plus

1. Informations-Messe für SeniorInnen, Samstag, 12. Mai 2012  
09.00–14.00 Uhr, Lötschbergzentrum Spiez



**Lötschbergsaal, 9.00–14.00 Uhr**  
Ausstellung und Informationen

Lernen Sie Angebote, Dienstleistungen und Möglichkeiten kennen, zum Beispiel:

- Alterskommission
- Pro Senectute
- Spitex
- Heime
- Rotes Kreuz
- Freiwilligenarbeit
- Sport
- Bildung
- Freizeit/Reisen
- Unterhaltung
- Gesundheit
- Entlastungsangebote
- Hilfsmittel und Dienstleistungen, die das Leben zu Hause erleichtern

Die Ausstellung wird mit Live-Musik und einer Modeschau bereichert.

**Bürgerstube**  
10.00–11.00 Uhr sowie  
13.00–14.00 Uhr  
Kurzreferate und Diskussion  
«Das Älterwerden  
erleben, überleben und beleben»

- Karin Gfeller, Pflegefachfrau, «Zwäg ins Alter»
- Leendert Hoogendijk, Physiotherapeut
- Helmut Kaiser, ref. Pfarrer
- Marc Miauton, Dr. med. Alzheimervereinigung

**Aussenbereich, 14.00 Uhr**  
Eltern-Kind-Singen Spiez

Aktuelle Informationen finden Sie auf der Webseite [www.spiez60plus.ch](http://www.spiez60plus.ch)

Hauptsponsoren:

**RAIFFEISEN**  
Raiffeisenbank Thunersee-Süd





# Frühlingserwachen?! Wie wär's mit einem neuen Zuhause?



5½-Zimmer  
Einfamilienhaus  
3713 Reichenbach  
CHF 764'000.-  
Nr. 5300



5½-Zimmer  
Dachwohnung  
3714 Frutigen  
CHF 553'000.-  
Nr. 5301

Dachwohnung



5½-Zimmer  
Einfamilienhaus  
3713 Reichenbach  
CHF 588'000.-  
Nr. 5290



10-Zimmer  
Wohnhaus  
3753 Oey-Diemtigen  
CHF 297'000.-  
Nr. 5302

Liegenschaften  
erfolgreich  
verkauft.  
Jetzt kostenlose  
Infobroschüre  
bestellen.

Villa Casa AG • Krattigstrasse 2 • 3700 Spiez  
Tel. +41 33 655 03 03 • [www.villa-casa.ch](http://www.villa-casa.ch)



ROSENFREUNDE SPIEZ/BERNER OBERLAND

## Rosenzüchtung

der lange Weg zur perfekten Rose und Rosenpflege



Vortrag mit Bildern von Richard Huber, Dottikon.

Samstag 3. März 2012, 16 Uhr  
Metzgerfachschule ABZ  
Schachenstrasse, Spiez

Eintritt frei, Kollekte

[www.rosenfreunde.ch](http://www.rosenfreunde.ch)





**Einladung zum GartenwegTag**  
**24. März 2012, 9.00 bis 16.00 Uhr**

**Wir feiern gemeinsam**

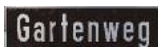
**15 Jahre ART-UHR**



**14 Jahre Blumen Wittwer**



**13 Jahre Gartenweg**



«Der Weg führt zu Blumen und Zeit»

**Wittwer Blumen Gartenbau**  
**Gartenweg 3, 3700 Spiez**

[www.wittwerblumen.ch](http://www.wittwerblumen.ch)

FÖRDERVEREIN TRINKHALLE AM KLEINEN RUGEN

## Feiern Sie den Frühling in der Trinkhalle

Wunderbare Feste mit grandioser Aussicht

Kommen Sie zu uns in die Trinkhalle  
 am Kleinen Rugen.



- tiptop ausgerüstete Küche
- heizbare Räume
- beleuchteter Gehweg

Ob Geburtstagsfeiern, Hochzeiten, Firmenanlässe, Sitzungen – **diese einzigartige Atmosphäre wird auch Ihren Anlass verzaubern!**

Für Informationen und Reservationen kontaktieren Sie Förderverein Trinkhalle am Kleinen Rugen  
 Tel. 079 784 79 21  
[www.trinkhalle.ch](http://www.trinkhalle.ch)



# ASKA

## Reisen

Tel. 033 654 18 27  
 Fax 033 654 84 29  
[www.aska.ch](http://www.aska.ch)  
[info@aska.ch](mailto:info@aska.ch)

### REISEN

<b>Osterfahrt Piemont</b> 06.–09.04.2012	inkl. HP**** ab Fr. 575.00
<b>Wellness &amp; Nordic-Walking in Badenweiler</b> 12.–15.04.2012	inkl. HP**** ab Fr. 560.00
<b>Frühling in Holland &amp; Brüssel</b> 17.–21.04.2012	inkl. HP**** ab Fr. 790.00
<b>Flussfahrt Rhône / Saône</b> 12.–19.05.2012	inkl. VP ab Fr. 1290.00
<b>Die Romantische Strasse</b> 21.–24.05.2012	inkl. HP**S ab Fr. 575.00
<b>FLYER-Ferien Provence</b> 03.–09.06.2012	inkl. HP** ab Fr. 1525.00
<b>Seniorenferien Fiss – Tirol</b> 17.–22.06.2012	inkl. HP**S ab Fr. 715.00
<b>Floriade 2012 und Rhein in Flammen</b> 05.–08.07.2012	inkl. HP** ab Fr. 675.00
<b>Hohe Tatra – Prag</b> 03.–12.08.2012	inkl. HP**** ab Fr. 1475.00
<b>Sommerhit Engadin</b> 20.–24.08.2012	inkl. HP ab Fr. 745.00

### AGENDA 2012

16.03.	<b>Musical Rocky Horror Show</b>	Kat. 2	Fr. 149.00
16.03.	<b>Udo Jürgens &amp; Pepe Lienhard Band</b>	Kat. 2	Fr. 165.00
24.03.	<b>The Bar at Buena Vista</b>	Kat. 1	Fr. 129.00
14.04.	<b>Europa Park Rust</b>		Fr. 80.00
24.04.	<b>Nightwish</b>	Stehplatz	Fr. 121.00
09.05.	<b>Kastelruther Spatzen</b>	Kat. 1	Fr. 120.00
26.05.	<b>Coldplay</b>	ab Kat. 3	Fr. 169.30
27.05.	<b>Pfingstfahrt Schwarzwald</b>		Fr. 45.00
30.05.	<b>Nachmittagsfahrt Gemüsepfad</b>		Fr. 38.00
03.07.	<b>Red Hot Chili Peppers</b>	Stehplatz	Fr. 140.00
14.07.	<b>Avenches «La Bohème»</b>	Kat B	Fr. 185.00
20.07.	<b>«Der Pfarrer &amp; der Kapitän»</b> Ballenberg Landschaftstheater	Kat A	Fr. 75.00
27.07.	<b>«Dr Zuchthüsler» Moosegg</b>		Fr. 75.00
03.08.	<b>Europa Park Rust</b>		Fr. 80.00

Carfahrt und Ticket sind eingeschlossen. Nur Fahrt ist möglich.

# SPIEZGUGGER

## ART-UHR



**Einladung zum GartenwegTag**  
24. März 2012, 9.00 bis 16.00 Uhr

wir feiern gemeinsam

15 Jahre ART-UHR



14 Jahre Blumen Wittwer



13 Jahre Gartenweg

**Gartenweg**

«Der Weg führt zu Blumen und Zeit»

ART-UHR

Atelier für Pendeluhren  
reparieren/restaurieren

Gartenweg 4, 3700 Spiez  
Tel. 033 654 60 53

art-uhr@bluewin.ch, www.art-uhr.ch

## Kosmetikstudio Barbara



Tel. 079 647 59 91

**Neu für Sie da ab**  
**18. Februar 2012:**  
Asylstrasse 60, 3700 Spiez

### Mein Angebot

- Hautanalyse
- Gesichtspflege  
inkl. Gesichtsmassage
- Augenbrauenkorrektur
- Wimpern und Augen-  
brauen färben
- Make-Up
- Haarentfernung mit Wachs
- Manicure
- Nailart



Suche noch Modelle  
Nagelkosmetik (Gel-Technik)

Ich freue mich  
auf Sie!



Barbara Aebischer  
Kosmetikerin  
mit Diplom

barbara83@hotmail.ch

## VEREINE



## Die Feuerwehr auf Schienen

**Samstag, 24. März 2012**

**Besichtigung des Lösch- und Rettungszuges (LRZ) der BLS  
im Interventionszentrum in Frutigen**

Warum braucht es eine Feuerwehr auf Schienen? Was hat es alles im Feuerwehruzug? Wann braucht es den Feuerwehruzug? Wer rückt mit diesem Zug aus und wer darf damit fahren?

Auf diese und viele andere Fragen bekommt ihr Antworten.

### Wann

Samstag, 24. März 2012, 9.00–11.00 Uhr

### Wer

Mitglieder Familienforum Spiez. Die Besichtigung eignet sich für Kids ab der 1. Klasse. Die Begleitpersonen sind dabei auch herzlich willkommen.

### Tenu

Gute Schuhe und bequeme Kleider sind von Vorteil.

### Treffpunkt

Interventionszentrum vis-à-vis Bahnhof Frutigen.

### Anmeldung

bis 20. März 2012 an  
info@familienforumspiez.ch  
Tel. 033 654 58 04

Beschränkte Teilnehmerzahl, Anmeldungen werden in der Reihenfolge des Eingangs berücksichtigt.

### Sie möchten Mitglied werden?

Die Mitgliedschaft kostet 30 Franken pro Jahr. Die Beitrittserklärung und mehr Informationen finden Sie auf [www.familienforumspiez.ch](http://www.familienforumspiez.ch)

### Weitere Anlässe

**4. + 18.3.**

**ä Halle wo's fägt**

9.30 Uhr, Turnhalle Seematte

**23.3.**

**Mitgliederversammlung,**

**2. Teil mit Gschichtewyb Eva Frei**

20.00 Uhr, Restaurant Krone, Spiez

**12.5.**

**mit Liedern, Tänzern, Versen durch den Frühling, mit Marianne Maibach**

9.00–11.00 Uhr, altes Schulhaus Spiezwiler

**10.9.**

**Vortrag «Sexualität 0–10 Jahre» mit Ursula Zeindler-Ziegel Müller**

20.00 Uhr, Bistro Dorfhüs Spiez



# SongReiter

Samstag, 10. März 2012, 20.15 Uhr

Kirchgemeindehaus Spiez

Türöffnung 19.15 Uhr, Eintrittspreis Fr. 25.–

Reservation unter Tel. 033 676 12 12 oder [info@songreiter.ch](mailto:info@songreiter.ch)

SongReiter melden sich zurück mit ihrem neuen Programm «Perlä & Söi». SongReiter nehmen neue Songperlen aus ihren Satteltaschen. Und auch die Schweinereien dieser Welt sollen besungen sein, zu viele gibt es davon. Einfallsreiche Instrumentierung, raffinierter dreistimmiger Gesang, berührende, bisweilen auch satirische Texte und ... neu Sarah Zaugg am Bass zeigen die SongReiter von ihrer besten musikalischen Seite. Ohrenschaus pur!



## Sommerfest mit grossem Strassenmarkt und den Calimeros

Samstag, 9. Juni 2012

Stand für den Strassenmarkt jetzt reservieren!

Marktbetrieb von 9.00–17.00 Uhr in der Asylstrasse

Die Standgebühren betragen:

- CHF 40.– bei Miete eines Standes
- CHF 8.– pro Laufmeter bei eigenem Stand
- CHF 20.– für Stromanschluss, falls gewünscht

Anmeldefrist ist der 27. April 2012. Weitere Auskünfte erteilt am Montag, Dienstag und Donnerstag während den Bürozeiten unser Strassenmarktsekretariat gerne:

Frau Elvira Fahrni  
Tel. 033 655 40 40  
[elvira.fahrni@vereinokh.ch](mailto:elvira.fahrni@vereinokh.ch)

Das Anmeldeformular kann auch auf [www.krankenheim-spiez.ch](http://www.krankenheim-spiez.ch) heruntergeladen werden.

Herzlich willkommen am Strassenmarkt und am Sommerfest des Krankenhauses Spiez!



Unsere Cafeteria ist auch während der Gesamterneuerung täglich geöffnet.

Montag bis Freitag: 8.30–17.00 Uhr  
Samstag + Sonntag: 9.00–17.00 Uhr



Krankenhaus Spiez  
Asylstrasse 19  
3700 Spiez  
Telefon 033 655 40 40  
Telefax 033 655 47 47  
[www.krankenheim-spiez.ch](http://www.krankenheim-spiez.ch)  
[www.grapbianca.ch](http://www.grapbianca.ch)

  
**swisscom**

**Ihr kompetenter  
Swisscom-Partner vor Ort.**

**expert  Ruchti**

Kanderstegstrasse 22 | 3714 Frutigen | Tel. 033 671 50 50  
Seestrasse 3 | 3700 Spiez | Tel. 033 654 50 88

## INA-K – Lieblingsschuhe für Sie und Ihn



ABRO  
ARCHE  
ALLROUNDER  
BRUNATE  
GARDENIA  
MEPHISTO  
SANO BY MEPHISTO  
THINK  
KANDAHAR  
JOYA

Neu ab 1. März 2012: Marktgasse 31

Schuhe für  
Sie & Ihn  
**INA-K**

INA-K  
Marktgasse 31 (ehemals Zoohandlung Finger), 3800 Interlaken  
Tel. 033 821 68 58, info@ina-k.ch, www.ina-k.ch

# OUTLET

am Marktplatz

50%

30%

70%

Schuhe für  
Sie & Ihn  
**INA-K**

INA-K  
Am Marktplatz, 3800 Interlaken  
Tel. 033 821 23 13, info@ina-k.ch, www.ina-k.ch



## Erleben Sie den Schweizer Wunderschuh

**Schluss mit Rücken- und Fussbeschwerden**  
Joya, der weichste Schuh der Welt, revolutioniert die Schuhindustrie und präsentiert einen neuen Komfortschuh, der auch Sie beflügelt und Ihre Gesundheit fördert. Erhältlich bei:

Schuhe für  
Sie & Ihn  
**INA-K**

Marktgasse 31 • 3800 Interlaken  
Telefon 033 821 68 58



**Joya**  
www.joyaschuhe.ch

**Kneipp**  
Natürlich leben!

## Veranstaltungen im März

### Kneippverein Berner Oberland

**Samstag, 10. März, 13.30–17.00 Uhr**

**54. Hauptversammlung** im Bellevue au Lac, Hilterfingen

**Freitag bis Sonntag, 16.–18. März**

**Krebs – was kann ich selbst tun?**  
Erlebniswochenende im Kurzentrum Paracelsus Clinica Al Ronc, Castaneda GR  
Weitere Infos:

www.onkofit.com, Telefon 033 221 77 47

**Donnerstag, 22. März, 19.30 Uhr**

**Einführung in die Fastenwoche zu Hause**

Im Eintritt ist ein detaillierter Fastenbrevier enthalten. Anmeldung für den Vortrag bis 19. März. Die begleitete Fastenwoche findet vom 13.–22. April statt.

**Samstag, 24. März, 9.00–17.00 Uhr**

**Kurs Handreflexzonenmassage**

Sie lernen, wie Sie über bestimmte Areale Einfluss auf innere Organe nehmen können. Erfahrung in Fussreflexzonenmassage von Vorteil. Anmeldung bis 20. März.

**Neu im Naturheilzentrum Oberland:**

**Leslie Aregger**, Kinesiologin AP in Ausbildung (auch Hausbesuche und Behandlung von Tieren), 078 717 60 24

Anmeldung  
Telefon 033 221 77 47  
info@kneipp-beo.ch  
www.kneipp-beo.ch  
www.naturheilzentrum-oberland.ch

**Walter Portillo**, Psychologe lic. phil, TCM/Akupunktur, 076 518 53 58

**Veranstaltungsort**

**Naturheilzentrum Oberland**

Thunstrasse 51 C, 3700 Spiez

Bus Nr. 1 nach Thun bei Haltestelle «Kreuz». Parkplätze bei der Turnhalle Dürrenbühl.

 **Naturheilzentrum Oberland**  
Gesundheit – Schönheit – Wohlbefinden



## Frühlingserwachen mit Raphael Wey und Christophe Bonvin

Freitag, 16. März 2012, ab 19.00 Uhr

In gepflegt gemütlichem Ambiente verwöhnen wir Sie mit auserlesenen Frühlings-Kreationen. Spitzenkoch Raphael Wey (14 GaultMillau-Punkte), vom Gasthaus Engel Sachseln, kocht mit uns ein sagenhaftes Frühlingsmenü. Der Winzer Christophe Bonvin, ehemaliger Fussball-Nationalspieler mit 45 Länderspielen für die Schweiz und EM-Teilnehmer 1996 in England, wird uns seine Weine vorstellen.

Ab 19.00 Uhr begrüßen wir Sie mit einem Aperitif. Wir servieren ein 4-Gang-Genussmenü, mit Bonvin's Weinreise – zu jedem Gang stellt Ihnen Christoph Bonvin einen seiner erstklassigen Weine vor.

**Pro Person CHF 130.00, inkl. Aperitif, Frühlingsmenü, Weinen, Mineralwasser und Kaffee**  
**Wir freuen uns auf Ihre Reservation.**

Seestrasse 36, CH-3700 Spiez, Familie Maurer  
Tel. 033 654 84 64, Fax 033 654 84 48, hotel@bellevue-spiez.ch, www.bellevue-spiez.ch



MINERALIENFREUNDE BERNER OBERLAND

## Oberländische Kristallbörse

Sonntag, 4. März 2012, 10.00–17.00 Uhr  
Kirchgemeindehaus Spiez

- Ausschliesslich Schweizer Mineralien
  - Sonderschau aus Privatsammlungen
- Genügend Parkplätze  
Eintritt Fr. 5.– (ab 16 Jahre)

## Visp: in 25 Minuten in Ihrem Theater

VINCENZO BELLINI  
**I PURITANI**  
THEATER LA POSTE 17 | 03 | 2012

THEATRELAPOSTE  
BIEL SOLOTTURN | BIENNE SOLEURE

**PASIÓN DE BUENA VISTA**

Fr. 23. März 2012  
19.30 Uhr

**LA POSTE**  
KULTUR • KONGRESS • RESTAURANT

Tel. 027 948 33 11  
www.lapostevisp.ch



# Aktion Frühlingserwachen...

- Neue Küche?
- Neues Bad?
- Neue Inneneinrichtung?

...mehrholz



Saal für Firmenessen, Hochzeiten, Familienfeste  
Seminare, Konzerte etc. Hell, freundlich, mit Lift

1 x Saal 780 m<sup>2</sup> / 1 Saal 270 m<sup>2</sup>  
50–350 Personen

Infos: Crea-Glass GmbH, Eichzun 4, Unterseen  
Tel. 033 821 20 80 / 079 354 52 15  
info@crea-glasse.ch



## Velobörse Spiez

Freitag, 27. April 2012  
Samstag, 28. April 2012

### Ort

BKW FMB Energie AG, Spiez  
Thunstrasse 34

Durchführung: bikeclubspiez.ch  
Auskunft Börse: Tel. 079 721 10 13

### Freitag, 27. April 2012

Annahme 16.00–19.00 Uhr  
Kein Verkauf und keine Reservation  
möglich

### Samstag, 28. April 2012

Annahme: 9.00–12.00 Uhr  
Verkauf: 10.00–13.00 Uhr

Velos und Velozubehör können Sie zum  
Verkauf anbieten. Schrottreife Velos wer-  
den kostenlos entgegengenommen,  
wiederverwertet oder entsorgt.

### Service

Am Reparaturplatz können Sie das ge-  
kaufte Velo einstellen lassen. Sitzhöhe,  
Gangschaltung, Bremsen, pumpen etc.  
Gerne beraten und betreuen Sie Mitglie-  
der des Bike Club Spiez.



### Börse-Beizli



med  
natalie kühne  **massagepraxis**

Medizinische Massage  
Lymphdrainage  
Wirbelsäulentherapie nach Dorn  
Akupunkturmassage nach Radloff  
Fussreflexzonenmassage  
La Stone-Therapie



Natalie Kühne  
Med. Masseurin mit Eidg. FA  
ESB/APM Therapeutin  
Oberlandstrasse 61  
3700 Spiez  
Tel +41 (0) 79 781 95 75  
www.rueckenschmerzenadieu.ch  
Krankenkassen anerkannt

«Bei mir sind Sie in guten Händen»



**REWEZA** Küchenbau  
Innenausbau  
Renovationen  
**KÜCHEN AG**

Ausstellung/Büro  
3700 Spiez, Gygerweg 14 Tel. 033 654 22 24  
Fax. 033 654 94 24

Schreinerei  
3646 Einigen, Weekendweg 16 Tel. 033 650 19 75

[www.reweza.ch](http://www.reweza.ch)



**100% saubere Energie –  
Bauen Sie sich Ihr Kraftwerk  
auf dem eigenen Dach**

**Solarstrom – Solarwärme – Wärmepumpen**

**beosolar.ch** Erneuerbare Energie  
**beosolar.ch GmbH**  
Stütz 2, 3700 Spiez, Tel. 033 654 88 44  
[www.beosolar.ch](http://www.beosolar.ch)

 Die Solarprofis  
[www.beosolar.ch](http://www.beosolar.ch)



## Schnupper-Tenniskurs

mit dipl. Tennislehrer, dipl. Kindertennisleiterin  
Für SchülerInnen der 1. bis 5. Klasse  
Beginn: Mittwoch, 9. Mai 2012

Möchtest du gerne einmal Tennis spielen, auch wenn du nicht Mitglied beim Tennis-Club Spiez bist? Zögere nicht und melde dich!

### Kursort

TC-Spiez, Faulensee  
Bei schlechtem Wetter findet der Kurs 30 Minuten später im Tenniscenter Wilderswil statt.  
(Die Eltern organisieren sich untereinander zwecks Transport).

### Kurszeiten

Mittwoch, 16.00–17.00 Uhr, 3.–5. Klasse  
Freitag, 13.30–14.30 Uhr, 1.–2. Klasse  
Ältere SchülerInnen auf Anfrage

### Kosten

Fr. 125.– für 8 Lektionen (à 55 Min.)

Anmeldung bis 15. März 2012 mit untenstehendem Talon

### Einsenden an

Brigitte Gurtner  
Asylstrasse 14a  
3700 Spiez  
Tel. 079 721 33 15



Oder E-Mail an  
[brigitte.gurtner@bluewin.ch](mailto:brigitte.gurtner@bluewin.ch)

----- ✂ -----

Name \_\_\_\_\_

Vorname \_\_\_\_\_

Geburtsdatum \_\_\_\_\_

Adresse \_\_\_\_\_

Mail \_\_\_\_\_

Telefon \_\_\_\_\_ Handy \_\_\_\_\_

- Mittwochnachmittag  
 Freitagnachmittag



# HOLEN SIE SICH DIE SPIEZINFO AUF IHR IPHONE/IPAD!



Alle bisher erschienenen SpiezInfo-Ausgaben finden Sie auch unter [www.spiez.ch/ueber-spiez/spiezinfo](http://www.spiez.ch/ueber-spiez/spiezinfo) und unter [www.spiezinfo.ch](http://www.spiezinfo.ch)



## Orientierungslauf

Eine Sportart für dich und deine Familie!

### Schnuppertage für OL-interessierte Familien, für Gross und Klein

Im Seeholz- und Lattigenwald bei Spiez

- Sa, 24.3.2012, 14 Uhr  
Seeholzwald
- Sa, 31.3.2012, 14 Uhr  
Lattigen

Anmeldung bis am 19. März

### Auskunft und Anmeldung:

Silvia Jordi  
033 243 37 71  
079 676 78 17  
[nachwuchs@olg-hondrich.ch](mailto:nachwuchs@olg-hondrich.ch)

### Abendläufe für Gross und Klein vom Anfänger bis zur Könnlerin

In den Wäldern der Region Spiez/Interlaken finden in dieser Saison fünf öffentliche Abend-Orientierungsläufe statt:

- 4. Mai 2012
- 1. Juni 2012
- 29. Juni 2012
- 24. August 2012
- 14. September 2012

Eine Anmeldung ist nicht erforderlich.

Details zu den Läufen unter:  
[www.olg-hondrich.ch](http://www.olg-hondrich.ch)

Unsere **Elektro-Mobile**  
bringen Sie sicher und ohne  
Führerschein ans Ziel!




**Hilfsmittel**  
Verkauf • Beratung • Vermietung • Service

Bernstrasse 292 • 3627 Heimberg  
033 438 33 33 • [www.rs-hilfsmittel.ch](http://www.rs-hilfsmittel.ch)



**Heiniger's Gartenteam**

Christian Heiniger  
Industriestrasse  
Postfach 484 • 3700 Spiez  
Tel. 033 654 61 27  
Fax 033 654 61 58  
Natel 079 656 20 42

**Bäume und  
Sträucher  
schneiden.**



Besuchen Sie unsere  
neue Homepage  
[www.heinigersgarten.ch](http://www.heinigersgarten.ch)

Gartenpflege • Umänderungen • Pflanzungen • Beratung • Neuanlagen

**PARTY-SERVICE**



**Catering von A-Z**  
Alles für Ihr Event von einem Anbieter.

Geburtstagsessen, Konfirmation, Bankette, Geschäftsessen, Apéro, Hochzeit, Grillplausch, Dekorationen. Wir liefern alles an den **von Ihnen gewünschten Ort**.  
(z.B. Bauernhof, Waldhütte, Festhalle, Schiff, Garten, Forsthaus, Zelt, Hangar, Gewächshaus,...)

SYDECA, Dekorationen- & Partyservice  
**033 650 93 00**  
[www.sydeca.ch](http://www.sydeca.ch)  
[info@sydeca.ch](mailto:info@sydeca.ch)  
FAX 033 650 96 33

Noss Schulzentrum  
Schlösslistrasse 7 3700 Spiez  
Tel. 033 655 50 30

**NOSS**

**INFORMATIONSBEND  
Dienstag, 20. März 2012**

Beginn um 19.30 Uhr im Schulhaus  
Es ist keine Anmeldung erforderlich

**9. und 10. Schuljahr**

- als Berufsvorbereitung
- als Mittelschulvorbereitung

**Kaufmännische Grundbildung**

- Handelsschule mit Bürofachdiplom VSH
- Hotel-Tourismus-Handelsschule *hotelleriesuisse*
- Kaufmännische Berufslehre (E- und B-Profil)

Wir freuen uns auf Ihr Erscheinen!

die noss in spiez macht schule 033 655 50 30



noss.ch **Schulzentrum**



**FREIES SPIEZ**  
DIE UNABHÄNGIGE POLITISCHE KRAFT

## Einladung zur Hauptversammlung

Freitag, 16. März 2012, 19.00 Uhr

**Ausbildungszentrum für die Schweizer  
Fleischwirtschaft (ABZ)**  
Schachenstrasse 43, 3700 Spiez

- |           |  |  |
|-----------|--|--|
| 19.00 Uhr | Begrüssungsapéro                               | Freundlich laden ein   |
| 19.30 Uhr | Nationalrat Jürg Grossen,<br>glp, hat das Wort | Für den Vorstand des Freien Spiez<br>René Barben, Präsident<br>Christian Zaugg, Kassier                      |
| 20.00 Uhr | Ordentliche<br>Hauptversammlung                |  |
| 21.00 Uhr | Gemeindewahlen<br>vom 4. November 2012         | Sind Sie politisch interessiert?<br>Unsere Hauptversammlung ist öffentlich,<br>Sie sind herzlich willkommen. |



Wir engagieren uns in Spiez  
[www.freies-spiez.ch](http://www.freies-spiez.ch)





## Die SP Spiez...

dankt und gratuliert



### ... dankt Kurt Frei

für seinen langjährigen grossen Einsatz zu Gunsten der Allgemeinheit. Kurt war seit 1988 bis Ende 2011 fast ständig in einer wichtigen Funktion in unserer Gemeinde tätig: 12 Jahre als GGR-Mitglied, 1994 als GGR-Präsident höchster Spiezer sowie in den vergangenen 7 Jahren Gemeinderat (Ressort Finanzen).

Lange bevor sich die SP das Motto «Für alle statt für Wenige» zulegte, hat Kurt nach diesem gelebt und gehandelt. Ob als Lokführer, Gewerkschafter oder Politiker: immer hat er sich für angemessene Lebensbedingungen sowie insbesondere für das Wohl von Familien eingesetzt.

Kurt ist durch seine grosse Hilfsbereitschaft und durch seine ruhige aufgestellte Art weit über die SP hinaus geschätzt und anerkannt. Wir wünschen ihm – auch im Namen vieler Spiezerinnen und Spiezer – für die Zukunft von Herzen alles Gute, insbesondere gute Gesundheit und viele fröhliche Stunden mit seinen Lieben.



### ... gratuliert Ursula Zybach

zur Wahl in den Gemeinderat. Sie hat am 1. Januar 2012 die Nachfolge von Kurt Frei angetreten und von ihm auch das Ressort Finanzen übernommen. Wir danken Ursula für den bisherigen grossen Einsatz als GGR-Mitglied und Fraktionschefin und wünschen ihr im neuen Amt viel Freude und Genugtuung.

Ursula Zybach: «Ich werde mich weiterhin mit Leidenschaft für eine vorwärts gerichtete Politik einsetzen, sei sie national, regional oder lokal».

[www.spspiez.ch](http://www.spspiez.ch)



## Unser Motto für die Gemeindewahlen 2012

auch ich bin Spiez ...

Darum sagen wir am 11. März 2012  
auch im Interesse von Spiez

- |             |  |           |   |
|-------------|--|-----------|---|
| <b>JA</b>   | <b>zu «Schluss mit uferlosem Bau von Zweitwohnungen!»</b> um den Verkauf der Heimat zu stoppen und Wohnraum für Einheimische zu erhalten | <b>JA</b> | <b>zur «Regelung der Geldspiele zugunsten gemeinnütziger Zwecke»,</b> weil die Vorlage mithilft, unsere Sozialwerke (AHV und IV) zu sichern       |
| <b>NEIN</b> | <b>zur «Bauspar-Initiative»</b> weil diese nur denen zugute kommt, die sich das sowieso schon leisten können                             | <b>JA</b> | <b>zur «Buchpreisbindung»</b> damit auch in Zukunft kleine Buchhandlungen, wie z.B. der Bücherperron in Spiez, eine reelle Überlebenschance haben |
| <b>JA</b>   | <b>zu «6 Wochen Ferien für alle»</b> damit die ständig zunehmende Arbeitslast die Arbeitnehmerinnen und Arbeitnehmer nicht erdrückt      |           |   |

[www.spspiez.ch](http://www.spspiez.ch)

## spital frutigen

### Die Geburt in unserem Spital: sanft - persönlich - sicher

Die Geburtshilfe stellt sich zweimonatlich vor.  
 Das nächste Mal am

**Freitag, 30. März 2012, 19.30 Uhr im Mehrzweckraum**

- Beleghebammen und ihr System
- Stillen und Wochenbett
- Gebärtanne und Gebärtzimmer
- Säuglingszimmer mit besonderer Ruhecke
- Familienzimmer
- Ärzte

Typisch Geburtshilfe Frutigen:

- 100 % Beleghebammensystem
- UNICEF-Label „Stillfreundliches Spital“
- 60 % Wassergeburten



spitäler frutigen meiringen interlaken ag  
 spital frutigen  
 adelbodenstrasse 27  
 ch-3714 frutigen  
 telefon 033 672 26 26  
 fax 033 672 21 85  
 f.info@spitalfmi.ch  
 www.spitalfmi.ch

## FDP

Die Liberalen

### FDP Spiez – engagiert und wirksam seit 100 Jahren.

Wir bleiben dran!

Im April 1912 gründeten junge Mitbürger in Spiez die «Jungfreisinnige Vereinigung Niedersimmental». Ihr Aufruf zum mitdenken, mitreden, und mitbestimmen ist 100 Jahre später aktueller denn je.

Die FDP Spiez hat ihren Wählerauftrag nach den Gemeindewahlen 2008 konsequent umgesetzt. Unser Engagement hat bewirkt, dass in Spiez gestaltet, gerechnet und gehandelt wurde: Schuldenabbau, Steuersenkung, öffentliche Sicherheit, Sozialdienste, Tagesschule, Ortsplanung, Projekt Bibliothek – die FDP Spiez hat dabei massgeblich mitgestaltet.

Eine starke FDP Spiez sorgt dafür, dass der Mittelstand und liberal denkende Menschen in Spiez eine politische Stimme haben. Bei den Gemeindewahlen im kommenden Herbst können Sie mit Ihrer Stimme dafür sorgen, dass unser Weg in der Gemeindepolitik weiterverfolgt wird.

Machen Sie mit bei der FDP Spiez! Gerne informiere ich Sie über die Möglichkeiten und freue mich, Sie kennen zu lernen.

#### Kontakt

[www.fdp-spiez.ch](http://www.fdp-spiez.ch)  
[info@fdp-spiez.ch](mailto:info@fdp-spiez.ch)

FDP Spiez  
 Postfach 101  
 3700 Spiez



Urs Gurtner  
 Präsident  
 FDP:Die Liberalen Spiez

**POPNET**  
e-solutions

PopNet Informatik AG  
 IT-Support für Firmen  
 PC & Mac Helpservice für Private  
 Webdesign / Web Programming  
 Webhosting / Server-Housing  
 VDSL / ADSL / SDSL  
 Computer-Shop / Verkauf  
 Kaufberatung  
 Internet-Café / PC-Arbeitsplätze

Seestrasse 11, 3700 Spiez  
 Tel. 033 655 00 00  
 Fax. 033 655 00 01  
 www.popnet.ch  
 info@popnet.ch

Ihr Informatik-Partner im Berner Oberland

**Heizöl**  
**aeberhard**

**Brennstoffe**

Nachfolger Hadorn & Cie GmbH  
 3664 Burgistein BE  
 Telefon 033 359 33 33

**Radio BeO**  
www.radiobeo.ch

**BeO-Song**

Zum 25-jährigen Jubiläum  
im 2012 kreiert Radio BeO  
den BeO-Song

Schreibt auf was Ihr mit Radio BeO  
verbindet und sendet diese Gedanken an  
Radio BeO:

song@radiobeo.ch

88.8 MHz

www.RadioBeO.ch / www.BeO.FM

**Schneller im Internet**

ohne Telefonblockierung  
mit einem  
**DSL**  
oder einem  
**regas hispeed**

Regionalantennen-Anschluss

**Offerte und Ausführung**

**ELEKTRO ZURBRÜGG AG**  
HAUSGERÄTE SERVICE TELEMATIK  
3702 HONDRICH  
Tel. 033 655 30 30 Fax 033 655 30 33  
info@elektro-zurbruegg.ch www.elektro-zurbruegg.ch

**Garage Schneiter AG**

Ihre offizielle Vertretung  
für Spiez und Umgebung

**DAIHATSU**  **MITSUBISHI MOTORS**

Wir leben Autos.



Thunstrasse 25 • 3700 Spiez  
Tel. 033 654 55 55  
www.schneiterag.ch



**Christliche Werte – menschliche Politik**

Glaubwürdigkeit Verantwortung Selbstbeschränkung Wertschätzung  
Gerechtigkeit Frieden Zielorientierung Nachhaltigkeit Solidarität

Diese neun Begriffe prägen die Wertecharta der EVP.

Verantwortung und Solidarität mit den Mitmenschen sind der EVP wichtig. Mit der Motion «Kultur, Bildung und Sport für alle» hat die EVP die KulturLegi in Spiez ermöglicht. Dadurch engagieren wir uns für Personen mit geringem verfügbaren Einkommen und zeigen ihnen unsere Wertschätzung.

Die KulturLegi ermöglicht Menschen mit schmalem Budget den ermässigten Zugang zu vielfältigen Sport-, Bildungs- und Kulturveranstaltungen und damit zum gesellschaftlichen Leben.

Interessiert? Siehe www.kulturlegi.ch



Die EVP setzt auf tragende Werte – für eine enkeltaugliche Politik!

Mehr zur Wertecharta unter www.lebenswerte.ch



Für eine enkeltaugliche Politik

Ihre EVP Spiez  
www.evpspiez.ch





REFORMIERTE KIRCHGEMEINDE SPIEZ

## Fyre mit de Chlyne

### Jahresübersicht 2012

**Reformierte Kirche Spiez**  
Mittwoch, 9.30 Uhr

- 28. März
- 04. April
- 30. Mai
- 19. September
- 05. Dezember
- 19. Dezember

Erwachsene feiern eine halbe Stunde gemeinsam mit ihren drei- bis fünfjährigen Kindern. Es wird eine Geschichte erzählt, Lieder werden gesungen. Abschliessend gibt es ein gemeinsames Znüni.

#### Es laden ein

Team «Fyre mit de Chlyne»  
mit Pfarrerin Susanna Schneider Rittiner



REFORMIERTE KIRCHGEMEINDE SPIEZ

## Zurück zum ursprünglichen Jesus

### Kursnachmittage

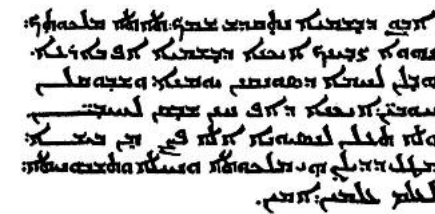
Ein Blick in die spannenden ersten siebenzig Jahre der Christenheit. – Stück um Stück entsteht das Neue Testament. Von den ältesten aramäischen Jesus-Erinnerungen über den impulsiven Paulus bis zur Niederschrift unserer Evangelien.

**Drei Kursnachmittage**  
im Kirchgemeindehaus

**Einführende Referate**  
Ernst von Känel

**Leitung und Gespräch**  
Susanna Schneider Rittiner

**Mittwoch, 7., 14. und 21. März 2012**  
16.30–18.30 Uhr



Das Unservater aramäisch  
wie Jesus es gesprochen hat

Eine Voranmeldung ist nicht nötig. Auch der Besuch bloss einzelner Nachmittage ist denkbar.  
Am ersten Kurstag erhalten alle Teilnehmenden schriftliche Unterlagen und Dokumente zu den Kursthemen ausgehändigt.





**Spielgruppe Rägäboge**

Spielgruppe Rägäboge am Buchenweg 19, Spiez startet am 13. August in ein neues Jahr und freut sich auf neue Kinder ab 2, 3 oder 4 Jahren!

**Informationen und Anmeldung bei Gaby Kobel**  
Tel 033/ 654 23 84 oder 079/ 514 80 27  
raegaeboge@hotmail.ch, <http://raegaeboge.jimdo.ch>



**natursteinarbeiten  
keramische plattenbeläge**

**bircher**

sonnenrain 11, 3700 spiez  
[www.bircher-co.ch](http://www.bircher-co.ch)

Telefon 033 654 24 24  
Telefax 033 655 04 65

keramik-einzigartig.ch



**LIBI SPIEZ**

**Auto- und Bootssattlerei  
Sonnenstoren**

Gygerweg 16  
3700 Spiezwiler

Telefon 033 654 50 60  
Telefax 033 654 50 68  
Natel 079 656 50 60  
Internet [www.liebi.ch](http://www.liebi.ch)  
E-Mail [info@liebi.ch](mailto:info@liebi.ch)

PC Schulung für Neulinge und Fortgeschrittene  
Privatstunden, Microsoft Office, Internet  
Access Datenbankentwicklung  
Beratung und Installationen  
Internetlösungen



**Doris Glogger**  
Chanderbrügg 8, 3645 Gwatt  
Tel. 033 336 36 75, Fax 033 336 37 43  
E-Mail: [info@edv-glogger.ch](mailto:info@edv-glogger.ch)/[www.edv-glogger.ch](http://www.edv-glogger.ch)



**TANZMEDITATION**  
Tanze mit deinem Herzen

Verbunden mit Körper, Geist und Seele  
Tanze dich frei, tanze dich heil, tanze deine Fülle  
Lebenslust und Lebensfreude

Mittwoch, 25. April bis 4. Juli 2012 (6x), 19.30h – 21.45h  
Ort: Aula Oberst.schulhaus, Steindlerstrasse 3, 3800 Unterseen  
Ursula Fuchser, Tanz- und Bewegungstherapeutin  
Information u. Anmeldung: [www.lebenstanz.ch](http://www.lebenstanz.ch), [info@lebenstanz.ch](mailto:info@lebenstanz.ch)  
oder telefonisch ab 10.4.12: 079 459 54 53

**Kosmetik & Nailstudio**

Gesichts-Behandlungen, z.B.:  
«Kleopatra»-Behandlung  
«Entspannungs»-Behandlung  
«Express»-Behandlung

Spezial-Behandlungen, z.B.:  
«Akne»-Behandlung  
«Fuss»-Pflege (Müde Füsse)  
«Hand»-Pflege (Anti Aging)  
«Nagel»-Therapie  
Neu! **Wimpernwelle**

Manicure, Pedicure, Depilation,  
Make up-Kurse, Fuss French

... und viele weitere attraktive Angebote...  
... rufen Sie an, ich freue mich auf Sie!



**Entschweben Sie in eine ferne Welt...**

Dipl. Kosmetikerin & Naildesignerin  
Claudia Schranz, 079 606 45 08  
Oberlandstr. 40, 3700 Spiez  
[xcare.ch](http://xcare.ch)



**Zäune und Tore**

Grösste Auswahl an Holz-, Kunststoff-, Metall- und Aluminiumzäunen und -toren sowie **fachgerechte Montage**

**Fordern Sie jetzt den Katalog an!**

**Zaunteam Daniel Frutiger AG**  
Hagenstrasse, 3852 Ringgenberg  
Tel. 033 823 11 92, Fax 033 823 11 90

Gratis-Tel. 0800 84 86 88 [frutiger@zaunteam.ch](mailto:frutiger@zaunteam.ch)



**RÖSTI SPIEZ**

**PLATTENBELÄGE**

[www.roesti-spiez.ch](http://www.roesti-spiez.ch)

Keramische Wand- und Bodenbeläge  
033 654 01 10 079 525 67 14

VEREINE



REFORMIERTE UND KATHOLISCHE  
KIRCHGEMEINDE SPIEZ

**Ökumenische Aktion 2012**

«Mehr Gleichberechtigung heisst weniger Hunger»

**Suppentag**

Samstag, 10. März

**Suppe zum Mitnehmen**

Spiez

- 9.00–12.00 Terminus/Migros
- 9.00–12.00 Coop/Oberlandstrasse
- 9.00–12.00 Sodmatte
- 9.00–12.00 Ecke Krattigstrasse/  
Aeschiweg
- 9.00–12.00 Breiten
- 9.00–12.00 Neumatte

**Faulensee**

09.30–12.00 Volg

**Suppe wird serviert**

- 11.30–13.00 Kirchgemeindehaus Spiez
- Kirchgemeindestube
- Hondrich

**Mit der Rosenverkaufsaktion**

durch Schülerinnen und Schüler vor  
den Spiezer Grossverteilern Migros und  
Coop am

**Samstag, 17. März,  
von 10.00–12.00 Uhr**

unterstützen wir Menschen in ihrem  
Überlebenskampf gegen den Hunger.

**Ökumenischer Gottesdienst**  
**Sonntag, 11. März, 9.30 Uhr**  
**Katholische Kirche Spiez**





REFORMIERTE KIRCHGEMEINDE SPIEZ

## Spiez mit neuen Augen sehen

Ein Fotoprojekt für Langzeiterwerbslose  
4. Mai bis 6. Juli 2012



### Um was geht es?

«Spiez mit neuen Augen sehen» ist ein Foto-Projekt: Sie erhalten eine Einführung in die Digitalfotografie. Eine Fotografin zeigt Ihnen, wie man mit der Kamera umgeht und wie ein Bild gestaltet wird. Sie brauchen keine Vorkenntnisse mitzubringen. Falls Sie keine eigene Kamera besitzen, wird eine zur Verfügung gestellt. Dann fotografieren Sie alleine oder zusammen mit anderen ausgewählte Orte und Dinge in Ihrer Gemeinde.

### Für wen und Kosten?

«Spiez mit neuen Augen sehen» richtet sich an Frauen und Männer zwischen 50 und 65 Jahren, die schon lange ohne Erwerbsarbeit oder frühpensioniert sind oder eine IV-Rente beziehen. Die Teilnahme ist kostenlos.

### Wann und wo?

Freitagvormittag:  
4. Mai 2012 / 11. Mai 2012 / 25. Mai 2012  
1. Juni 2012 / 8. Juni 2012 / 15. Juni 2012  
22. Juni 2012 / 29. Juni 2012 / 6. Juli 2012

Jeweils 9.30–12.30 Uhr im Ref. Kirchgemeindehaus Spiez.

### Veranstalter?

Die Reformierte Kirchgemeinde Spiez mit ihrer Kommission Diakonie/OEME freut sich, diesen Kurs zusammen mit den Reformierten Kirchen Bern-Jura-Solothurn für Sie anzubieten.

### Anmeldeschluss und Fragen

Bis 13. April 2012 an:  
Pfarramt Spiez  
Kirchgasse 5, 3700 Spiez  
Tel. 033 654 14 52  
pfarramt.spiez@refkgspez.ch

PFARREI BRUDER KLAUS  
SPIEZ

## Benefizkonzert für den Arche-Fonds

Sonntag, 1. April, 14 Uhr, Katholische Kirche Spiez

### Tickets

www.kathbern.ch/spiez  
Tel. 033 654 63 47  
(Montag bis Freitag, 8–10 Uhr)

### Eintritt

Fr. 8.–/15.–





Orthopädische Einlagen | Fussberatung | Hilfsmittel  
Massschuhe | Korrekturen | Spezial-/Bequem-Schuhe

**Das Fachgeschäft in Ihrer Nähe**

Oberlandstrasse 2, 3700 Spiez  
Tel. 033 654 98 08, www.orthomedio.ch

Öffnungszeiten:  
Di-Fr 09-12/13.30-18.00 Uhr, Sa 9-12 Uhr

## ARTEMIS

Schule & Beratung  
für Mensch & Tier

**Die Sprache der Seele  
lernen und verstehen**

Ausbildung Tarot & Numerologie

Start 22.03.2012 in Langenthal

Telefon 033 654 55 00

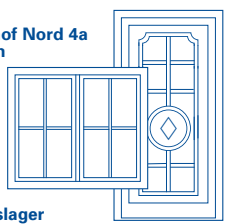
oder [www.artemis-artemis.ch](http://www.artemis-artemis.ch)



## zbinden ag bauelemente

3752 Wimmis  
Gewerbezone Bahnhof Nord 4a  
033 657 20 20 Telefon  
033 657 20 22 Fax  
info@zbinden-ag.ch  
www.zbinden-ag.ch

- Türen
- Zargen
- Fenster
- Tore
- Ausstellung
- grosses Occasionslager



## Allgemeine Bestattungs AG

Seit 1925

Bestattungsdienst SPIEZ, 033 654 30 50  
Tag und Nacht [www.allgemeine-bestattung.ch](http://www.allgemeine-bestattung.ch)



Andreas Schwarz Bernhard Finger Marco Schärer Michael Rubin  
Inhaber

## FUSSREFLEXZONENMASSAGE

Tel. 033 223 47 68



**Heidi Trepp**  
**Länggasse 1A, Thun**

- über 30 Jahre Erfahrung
- Krankenkassen-  
anerkannt

## Anneler

**Ofenbau + Plattenbeläge**  
eidg. dipl. seit 1959

Kachelöfen, Cheminée, Kamine,  
Holz- und Oelöfen, Sibir-Heizungen  
Kochherde, Cheminée- und Speck-  
steinöfen, Plattenbeläge, Reparaturen

**Dürrenbühlweg 9, 3700 Spiez**  
Tel. 033 654 73 34/033 654 33 43

**TIERHOMÖOPATHIE**  
BEO

**Stéphanie Nussbaum**  
Dipl. Klassische Tierhomöopathin  
Dipl. Tierheilpraktikerin

Berner Oberland | Telefon 079 753 96 10  
mail@tierhomoeopathie-beo.ch | www.tierhomoeopathie-beo.ch

## Nussbaum

Gartenbau

**Gartenumänderungen  
Unterhalt - Beratung**

Bernhard Nussbaum, 079 613 56 63  
Schlüsselmatteweg 15, Spiez  
[www.nussbaum-gartenbau.ch](http://www.nussbaum-gartenbau.ch)



REFORMIERTE KIRCHGEMEINDE SPIEZ

## «Das Osterküken»

Sonntag, 25. März 2012, 10.00 Uhr,  
Reformierte Kirche Spiez



Vom chönne Warte

**Erzählerin**

Beatrice Bieri Zenger

**Orgel**

Urs Schweizer

**Liturgie**

Susanna Schneider Rittiner und Team

Weitere Daten im 2012

24. Juni

19. August

28. Oktober je um 10 Uhr

24. Dezember um 17.30 Uhr

Familienfreundliche Gottesdienste sind Gottesdienste, die, wie es der Name sagt, familienfreundlich sind, ohne die traditionelle Gottesdienstgemeinde und Menschen ohne Familie auszuschliessen. Sie geben Raum für neue, freie Formen, ohne auf die wichtigsten traditionellen Elemente zu verzichten. Es werden so Brücken geschlagen zwischen den Generationen, zwischen Kinder- und Erwachsenenwelt, zwischen Bibeltexten und Kindergeschichten.





REFORMIERTE KIRCHGEMEINDE SPIEZ

## Samstag-Abend-Feier

Samstag, 17. März 2012  
17.30 Uhr in der Ref. Kirche Spiez

### Ich schau nach jenen Bergen fern ...

Psalmentexte –  
reflektiert, gesungen und gespielt

Musik: Kirchenchor Spiez  
Urs Schweizer,  
Leitung und Orgel

Liturgie: Pfarrerin Susanna  
Schneider Rittiner

Die Ref. Kirchgemeinde Spiez lädt alle  
Interessierten zu dieser Feier ganz herzlich ein!



REFORMIERTE KIRCHGEMEINDE SPIEZ

## Träff 60 plus

Wann? November bis April, jeden 1. Donnerstag, 14.30 Uhr  
Wo? Im Kirchgemeindehaus Spiez  
Was? Vorträge, Theater, Musikbeiträge, anschliessend Zvieri

1.3.2012  
An der Wiege des Jazz –  
eine neue Musik entsteht  
Urs Schweizer, Amsoldingen



REFORMIERTE KIRCHGEMEINDE SPIEZ

## Hausreinigungsdienst Spiez

Für AHV- und IV-Bezügerinnen und Bezüger

### Angebot

Der Hausreinigungsdienst Spiez bietet jedes Jahr von März bis Mai die Aktion «Frühlingsputz» sowie im September und Oktober die Aktion «Herbstputz» an. Die Arbeiten werden durch tüchtige Frauen in Zweier- oder Dreiergruppen ausgeführt.

### Angebot für wen

Das Angebot richtet sich an die Bezügerinnen und Bezüger von AHV- und IV-Renten mit Wohnsitz in der Gemeinde Spiez (Einigen, Gwatt, Faulensee, Hon-drich, Spiezwiler).

### Zweck

Durch die Besorgung der oft beschwerlichen Reinigungsarbeiten trägt der Hausreinigungsdienst dazu bei, dass AHV- und IV-Rentnerinnen und Rentner möglichst lange in ihrem eigenen Zuhause leben können.

### Kosten

Die Kosten richten sich nach dem steuerbaren Einkommen und Vermögen der Auftraggeberinnen, des Auftraggebers.

### Arbeitsausschuss

Der Arbeitsausschuss setzt sich aus je einer Vertreterin oder einem Vertreter der Trägerorganisationen zusammen.



### Anmeldung

Für Fragen und Anmeldungen wenden Sie sich bitte an die Einsatzleiterin:  
**Marianne Tschabold**  
Bürgstrasse 10 A, 3700 Spiez  
Tel. 033 650 19 34/076 329 48 59

### Träger

Der 1985 gegründete Hausreinigungsdienst Spiez wird von den folgenden Organisationen getragen:



Dachverband Schweizerischer Gemeinnütziger Frauen Spiez



Pro Senectute Berner Oberland



Katholische Kirchgemeinde Spiez



Förderverein Spitex Spiez

Wir suchen freundliche und teamfähige Frauen, die bereit sind, uns im Hausreinigungsdienst zu unterstützen.

Bitte melden Sie sich bei:  
Marianne Tschabold  
Bürgstrasse 10 A  
3700 Spiez  
033 650 19 34  
076 329 48 59



EVANGELISCHES GEMEINSCHAFTSWERK SPIEZ

## Ostergarten

### Vom Leidensweg bis zur Auferstehung

Die Ostergeschichte kann uns tief berühren, wenn wir merken, dass sie etwas mit unserm ganz persönlichen Leben zu tun hat.

Ein Ostergarten mit verschiedenen Stationen macht das biblische Geschehen zum Leidensweg und zur Auferstehung von Jesus Christus sinnlich erfahrbar.

#### Öffnungszeiten

Der Ostergarten ist während der ganzen Passionswoche von 7.00 bis 22.00 Uhr geöffnet und kann in dieser Zeit individuell besucht werden.

#### Geführte Zeiten

**Samstag, 31. März, 19.30 Uhr**

Einführungsabend (Beginn mit gemeinsamen Nachtessen um 18 Uhr möglich)

**Gründonnerstag, 5. April**

**19.00 bis 19.30 Uhr**

Besinnung mit Abendmahl

**Karfreitag, 6. April, 19.00 bis 19.30 Uhr**

Besinnung

**Ostersonntag, 8. April, 9.30 Uhr**

Gottesdienst (Paul Bachmann)

#### Ort

Evangelisches Gemeinschaftswerk (EGW), Kornmattgasse 8, 3700 Spiez



Weitere Informationen  
Paul Bachmann  
Tel. 033 654 69 12



EVANGELISCHES GEMEINSCHAFTSWERK SPIEZ

## Hol dir den Frühling ins Haus!

### Bunte Frühlingsgestecke

#### Verkauf von

- kreativen und originellen Frisch- und Trockenblumen
- Gestecke für drinnen und draussen

Gemeinschaft geniessen bei Kaffee und Kuchen

**Freitag, 16. März 2012**  
von 14.00 bis 18.00 Uhr  
Kornmattgasse 8, Spiez

Ein Angebot des Sozialwerks EGW Spiez



Inserate

1/1 Seite Hochformat 149x216mm Fr. 460.–	1/2 Seite Querformat 149x106mm Fr. 285.–	1/2 Seite Hochformat 72x216mm Fr. 285.–	1/4 Seite Querformat 149x51mm Fr. 190.–	1/4 Seite Hochformat 72x106mm Fr. 190.–	1/8 Seite Querformat 72x51mm Fr. 90.–
---	---	--	--	--	--

1/1 Seite	<b>Einzelpreise</b>	ab 6 Inseraten	ab 12 Inseraten
1/2 Seite	Fr. 460.–	Fr. 380.–	Fr. 360.–
1/4 Seite	Fr. 285.–	Fr. 240.–	Fr. 220.–
1/8 Seite	Fr. 190.–	Fr. 160.–	Fr. 150.–
	Fr. 90.–	Fr. 75.–	Fr. 70.–

**Zuschläge:**  
Umschlagseite +50%  
Platzierungswünsche +20%

in Kombination mit **BÖDELINFO -10%** (gilt nur für Inserate)

Alle Preise exkl. 8% MWST.

**Beihefter**

Heften Sie Ihr Flugblatt, Mitteilungs- und Prospektblatt in der Heftmitte ein.  
Fr. 880.– (pro Ausgabe kann nur eine Mitteilung mitgeheftet werden, deshalb bitte frühzeitig reservieren.)

**Beilagen**

Fr. 1'280.– inkl. Porto (bis 50g Gewicht)  
Alle Preise exkl. 8% MWST.

**Gewerbeinfo**

Fr. 310.– pro Seite  
– Nur für Spiez'er Gewerbe  
– Informativer Text ohne kommerzielle Hinweise (keine Preisangaben etc.)  
– Einheitliche Gestaltung durch Weber AG

Alle Preise exkl. 8% MWST.

**Publikationstarife Vereine**

Grösse:  
1/2 Seite Fr. 85.–  
1/1 Seite Fr. 110.–  
jede weitere Seite Fr. 160.–

- Nur Vereine mit eigenen Vereinsstatuten können zum Vereinstarif inserieren!
- Die Textmenge sollte nicht mehr als 800 Zeichen betragen. Vereinslogo und Farbbilder erwünscht.
- Die Beiträge der Vereine werden nicht redaktionell bearbeitet.
- Inserate und Logos, die auf der Vereinsseite platziert sind, werden zum normalen Inseratentarif anteilig verrechnet (erlaubt und gratis sind nach wie vor allfällige Vereinssponsoren in normaler Schriftgrösse zu erwähnen).
- Einheitliche Gestaltung durch Weber AG.

Alle Preise inkl. 8% MWST.

**Veranstaltungskalender**

Gratis-Meldungen für Veranstaltungskalender ausschliesslich an:  
Spiez Tourismus, Bahnhofplatz, 3700 Spiez, Tel. 033 655 90 00, Fax 033 655 90 09  
spiez@thunersee.ch



**Church-Brunch**

Sonntag, 1. April 12, 9.30–11.30 Uhr  
im Christlichen Lebenszentrum Spiez

**Beat Christen**

Autor des Buches «La Suisse existe»  
Die Schweiz: Geschichte-Identität-Vision



Beat Christen spricht über seine Aktivitäten im Bundeshaus Bern.

Begleitet wird er von der neugewählten Nationalrätin Nadja Pieren.

Zum feinen Frühstücksbuffet und dem musikalischen Rahmenprogramm mit der **CLZ-Band** sind Sie herzlich eingeladen!

Mit **Kids-Brunch**, Kinderprogramm und Kinderhort.

Freiwillige Kollekte

Wir freuen uns auf Ihren Besuch!



Christliches Lebenszentrum  
Faulenbachweg 92  
3700 Spiez  
Telefon 033 650 16 16  
office@clzspiez.ch

## Kennen Sie die SpiezInfo-Region?

### Wo ist das?

#### Gewinnen Sie!

Wir verlosen einen Geschenkgutschein im Wert von Fr. 100.– der Zimmermann AG in Spiez.



#### So sind Sie dabei

Senden Sie bitte die **Lösung** mit Ihrem **Namen**, Ihrer **Adresse** und **Telefonnummer** an:

Weber AG, Wettbewerb SpiezInfo  
Gwattstrasse 125, 3645 Gwatt  
oder per Mail an:  
[wettbewerb@weberag.ch](mailto:wettbewerb@weberag.ch)

#### Einsendeschluss

Montag, 12. März 2012

Der Name des Gewinners wird im nächsten Heft veröffentlicht.

#### Auflösung Februar:

Reitstall Schüpfgasse, Faulensee

**Gewinner:** Jasmin Ossola, Spiez

Ihr Fachgeschäft mit den attraktiven Angeboten



**ZIMMERMANN**  
HAUSHALT

ZIMMERMANN AG Oberlandstrasse 3 3700 Spiez Telefon 033 654 84 00



## Frühling, Frühling!

Welche Zunge vermöchte ihn auszusagen, den Zauber, der schon im Worte liegt und das Herz schlagen lässt voll süsser Sehnsucht und seliger Hoffnung.  
*Sophie Verena*

#### Vortrag zur einheimischen Vogelwelt

Sie erfahren viel Interessantes über die einheimischen Vogelarten. Dieser Anlass empfiehlt sich als Vorbereitung auf die Morgenexkursion im April/Mai 2012.

**Leitung:** Andreas und Barbara Jaun, Biologe/Biologin, Spiez

**Kurs 52:** Dienstag, 13.3.2012  
19.30–21.30 Uhr

**Kursgeld:** Fr. 20.–

#### Lust auf Frühling – ein kreativer Floristik-Workshop

Wir holen den Frühling ins Haus und gestalten mit Naturmaterialien, passenden Accessoires und Frühlingsblumen florale Werkstücke für draussen und drinnen. Sie gestalten ein bis drei Objekte nach Ihren Wünschen (zum Beispiel Tür-, Blumen-, Tisch- oder Osterschmuck).

**Leitung:** Brigitte Klossner, Spiez

**Kurs 98:** Mittwoch, 14.3.2012  
18.30–21.30 Uhr

**Kursgeld:** Fr. 35.– (exkl. Material)



*Info und Anmeldung*  
Tel. 033 654 44 94  
[info@vhsn.ch](mailto:info@vhsn.ch)  
[www.vhsn.ch](http://www.vhsn.ch)

# aldegna AG

## Bodenbeläge

### SPIEZ

# Ihr Spiezer Bodenleger

Telefon 033 654 23 66

COIFFURE

## HABEGGER

3700 Spiez · Telefon 033 654 15 54  
auch über die Mittagszeit geöffnet (Dienstag bis Samstag)

*Gut gestylt ist ganz gewonnen.  
Coiffure Habegger*

REDKEN  
5TH AVENUE NYC

# werner

Schmiede, Schlosserei  
Metallbau, Konstruktionen

# furere

3700 Spiez, Industriestrasse  
Tel. 033 654 31 14, Fax 033 654 26 57  
werner.furer@hispeed.ch



# Gibt Ihnen Halt seit 25 Jahren

Thomas Rubin • Bestattungsdienst  
Seestrasse 34 • 3700 Spiez • 033 654 40 50

[www.thomasrubin.ch](http://www.thomasrubin.ch)

## VERANSTALTUNGEN

### März 2012



#### AUSSTELLUNG, FÜHRUNG

28.10.–31.3.	Fotoausstellung	8.00–21.00 Uhr ABZ, Gästehaus Seeblick, Spiez
21.1.–25.3.	Bilderausstellung: Griechische Aquarelle	7.00–22.00 Uhr Gwatt-Zentrum, Gwatt
6.2.–26.3.	Fotoausstellung Schulzentrum Längenstein	Bibliothek, Spiez
2.3.	Vernissage Ausstellung Sitzangelegenheiten	19.00–21.00 Uhr Stiftung Bubenberg, Spiez
3.3.	Ausstellung Sitzangelegenheiten	9.30–13.30 Uhr Stiftung Bubenberg, Spiez
4.3.	Oberländische Kristallbörse	10.00–17.00 Uhr Ref. Kirchgemeindehaus, Spiez
13., 27.3.	Führungen KP Heinrich	17.00 Uhr Parkplatz Inforama, Hondrich

#### KONZERT, MUSICAL

2.3.	Kultur im Regezkeller: Pagare rettet die Welt	20.15 Uhr Regezkeller, Spiez
4.3.	Kammermusik-Konzerte Hondrich: Klavier-Quintett	17.00 Uhr Inforama, Hondrich
4.3.	Sinfonie Konzert des Orchesters Spiez	17.00 Uhr Ref. Kirche, Spiez
10.3.	Konzert Songreiter	20.00 Uhr Ref. Kirchgemeindehaus, Spiez
17.3.	Konzert «The Engine»	20.30 Uhr Eiskaffee Gelateria, Spiez
17.3.	Konzert Jugendmusik	20.00 Uhr Gemeindezentrum Lötschberg, Spiez
18.3.	Konzert Jugendmusik	14.30 Uhr Gemeindezentrum Lötschberg, Spiez
23.3.	Konzert Tächa	20.15 Uhr Ref. Kirchgemeindehaus, Spiez
28.3.	Senioren-Stubete	14.00–17.00 Uhr Gemeindezentrum Lötschberg, Spiez

GASTRONOMIE, KULINARIK

28.1.–24.3.	Griechische Wochen	Gwatt-Zentrum, Gwatt
1.2.–14.3.	Diverse Käsespezialitäten am Kaminfeuer	14.00 Uhr Restaurant Schlosspintli, Spiez
1.3.–31.3.	Zu Besuch im Hotel Eden: Die Region Tessin	Bar & Lounge Hotel Eden, Spiez
2., 3., 9., 10., 16., 17., 23., 24., 30., 31.3.	Live-Musik	18.00 Uhr Bar & Lounge Hotel Eden, Spiez
3.3.	Familien-Znacht	18.00 Uhr DorfHus, Spiez
4.3.	Ländlerzmorge	10.00–12.00 Uhr Minotel Bärgsunne, Hondrich
4., 18.3.	Sonntags-Brunch	10.30–13.30 Uhr Hotel Eden, Spiez
16.3.	Frühlingserwachen mit Raphael Wey und Christophe Bonvin	19.00 Uhr Hotel Bellevue, Spiez
23.3.	Crêpes-Abend	18.00 Uhr DorfHus, Spiez
24.3.	Kochend und essend die Welt (neu) entdecken	19.30 Uhr DorfHus, Spiez
29.3.–13.5.	Frühlingskarte «Erdbeeren»	Gwatt-Zentrum, Gwatt

LESUNG, VERSAMMLUNG, VORTRAG

1.3.	Singletreff +55	18.00 Uhr Bar & Lounge Hotel Eden, Spiez
4.3.	PhiloKafi: Schönheit ein Label unserer Gesellschaft	11.15 Uhr DorfHus, Spiez
13.3.	Zyschtig Zmorge: Multiple Sklerose – ein Überblick über die Erkrankung und die Behandlungsmöglichkeiten	9.00–11.00 Uhr Ref. Kirchgemeindehaus, Spiez
15.3.	Inter- und Nationaler Frauentreff	19.00 Uhr DorfHus, Spiez
22.3.	Vortrag: Einführung in die Fastenwoche zu Hause	19.30 Uhr Naturheilzentrum Oberland, Spiez
29.3.	Stilltreff	20.00–21.30 Uhr Praxis für die Frau, Seestrasse 30, Spiez

SPORT

9.1.–31.12.	Selbstverteidigung für Einsteiger und zum Repetieren	9.30–10.45 Uhr Dojo, Dürrenbühlweg 35, Spiez
17.1.–18.12.	Judo Jugend-Anfängerkurs 2012	18.15–19.30 Uhr Dojo, Dürrenbühlweg 35, Spiez
1., 8., 15., 22., 29.3.	Ski-Fit «Top 10» für den Winter	20.00–21.45 Uhr Turnhalle Dürrenbühl, Spiez
4., 18.3.	Ä Halle wo's fägt	9.30–11.30 Uhr Turnhalle Seematte, Spiez

LEBENSHILFE, RELIGION

2.3.	Weltgebetstag «Lasst Gerechtigkeit walten»	19.00 Uhr Ev. Gemeinschaftswerk, Kornmattgasse 8, Spiez
4.3.	Liebe auftanken	9.30 Uhr Christliches Lebenszentrum, Spiez
4.3.	Gottesdienst zum Tag der Kranken	10.00 Uhr Ref. Kirche, Spiez
9.3.	Mondschein-Nachtwanderung	18.45 Uhr Treffpunkt Schalterhalle Bahnhof, Spiez
10.3.	Ökumenischer Suppentag, Suppe mitnehmen	9.00–12.00 Uhr Spiez und Faulensee
10.3.	Ökumenischer Suppentag, Suppe zum Essen und Mitnehmen	11.30–13.00 Uhr Ref. Kirchgemeindehaus, Spiez Kirchgemeindestube, Hondrich
11.3.	Liebe denkt vom Andern her	9.30 Uhr Christliches Lebenszentrum, Spiez
11.3.	Ökumenischer Gottesdienst	9.30 Uhr Kath. Kirche Bruder Klaus, Spiez
17.3.	Samstagabendfeier	17.30 Uhr Ref. Kirche, Spiez
18.3.	Liebe lernt zu vertrauen	9.30 Uhr Christliches Lebenszentrum, Spiez
23.3.	Frauengottesdienst mit dem Thema «Wert-voll leben»	20.00 Uhr Ref. Kirche, Spiez
24.3.	KIK und Teenie KIK	9.00/9.30 Uhr Ref. Kirchgemeindehaus, Spiez



"Peel" feiert Geburtstag.  
ab Fr. 1990.00 inkl. Hocker.  
Preise wie vor 10 Jahren.

**VARIÉR**

**as design**  
möbel allenbach  
hintergasse 17, 3110 münsingen  
031 721 12 36 www.asdesign.ch

25.3.	Liebe ist verwundbar	9.30 Uhr Christliches Lebenszentrum, Spiez
25.3.	Familiengottesdienst	10.00 Uhr Ref. Kirche, Spiez
25.3.	Segnungsfeier	18.00 Uhr Ref. Kirche, Spiez

THEATER, KINO

9.3.	Ohne Rolf (Christof Wolfisberg – Jonas Anderhub) «Schreibhals»	20.15 Uhr Ref. Kirchgemeindehaus, Spiez
------	--	--

KINDERPROGRAMM

29.3.	Lirum, larum Buchstart-Treff	9.30–10.00 Uhr Bibliothek, Spiez
-------	------------------------------	-------------------------------------

**April 2012** Anlässe für den Veranstaltungskalender sind mittels Formular bei der Spiez Marketing AG zu melden. Das Formular kann auf der Homepage [www.spiez.ch](http://www.spiez.ch), unter der Rubrik Vereine, ausgedruckt werden. Genauere Angaben über die Veranstaltungen wie Anmeldung, Eintrittspreise, Vorverkauf etc. sind bei der Spiez Marketing AG in Infocenter erhältlich oder auf der Internet-Seite. [www.spiez.ch](http://www.spiez.ch) **Spiez Marketing AG, Telefon 033 655 90 00**



**MOVIEWORLD 3D KINOS-RESTAURANT**  
**SPIEZ** 

Fam. Markus Balmer 033 650 72 72

Das aktuelle Kinoprogramm unter [www.movieworldspiez.ch](http://www.movieworldspiez.ch)

Restaurant mit Terrasse:  
 Reichhaltige Menükarte, Pizzas, Flammkuchen, Salatbuffet, Tagesmenu mit Kundenkarte

Freitag 17.00-19.00 Uhr:  
 Surprise 2 für 1

.....

**Kinos • DVD • Restaurant • Hotel • Solarium • TRC • Fitness**

**Geschenk-Idee: Kino-Gutscheine ...**





**Lanz AG Bauunternehmung**

Industriestrasse  
 3700 Spiez  
 033 655 52 52  
[www.LanzAG.ch](http://www.LanzAG.ch)



AUS ERFAHRUNG  
 IN DIE ZUKUNFT.

Durch unsere individuellen Lösungen haben Sie mehr Zeit für unbezahlbare Momente.

**Aus Erfahrung**

**AEK**   
 BANK 1826



Service macht den Unterschied

 033 655 66 55

# BARBEN

## HAUSHALTGERÄTE SPIEZ



Reparaturservice  
für alle Marken!

